

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 67 (1949)  
**Heft:** 19

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Verzeichnis von Inserenten und Ausstellern technischer Artikel an der Mustermesse

Anzeigenseite	Anzeigenseite	Anzeigenseite
<b>Aufzüge, Hebezeuge, Krane, Transportanlagen:</b>	<b>Tonwerk Lausen A.-G., Lausen</b>	49
Robert Aebi & Cie. A.-G., Zürich	Verband Schweiz. Leichtbauplatten,	
Aufzüge- und Elektromotorenfabrik Schindler & Cie. A.-G.	Oberrieden	31
Th. Bell & Co., Kriens (Luzern)	A.-G. Verblendsteinfabrik Lausen	54
Brun & Cie. A.-G., Nebikon (Luz.)	Vereinigte Drahtwerke A.-G., Biel	19
Hans Merk, Frauenfeld	Vereinigte Schilfwebereien, Zürich	22
von Roll A.-G., Gerlafingen	Vobag A.-G. für vorgespannten Beton,	
Schweizerische Industrie-Gesellschaft, Neuhausen	Zürich	37
Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik A.-G., Schlieren	A.-G. von Moos'sche Eisenwerke,	
Uto Aufzug- und Kranfabrik A.-G., Zürich-Altstetten	Luzern	12
<b>Architekten, Ingenieure, Unternehmungen:</b>	Kaspar Winkler & Co., Zürich	7
Roger Frey, Zürich	<b>Baumaschinen und Bauwerkzeuge:</b>	
Max Greuter, Ing., Zürich	Robert Aebi & Cie. A.-G., Zürich	5
A.-G. Hch. Hatt-Haller, Zürich	F. Bender, Zürich	36
Walter J. Heller & Co., Bern	Brun & Cie. A.-G., Nebikon	50
Fr. Hottinger, Ing., Basel	Storrer & Co., Zürich	15
W. Kunz, Ingenieurbureau, Zürich	<b>Eisen-, Stahl- und Metallkonstruktionen:</b>	
Leupin & Schwank, Bern	Buss A.-G., Pratteln	49
A. V. Lutz & Co., Zürich	Gauger & Co. A.-G., Zürich	2
A. Pellascio, Zürich	Gebert & Co., Rapperswil	46
EG. Portland	Geilinger & Co., Winterthur	40
R. Rigling & Co., Zürich	Louis Giroud A.-G., Olten	7
Schweiz. Verband beratender Ingenieure	A. Griesser A.-G., Aadorf	39
B. Zöllig, Arbon	Hess & Cie., Pilgersteg	37
<b>Baumaterialien:</b>	A. Hilbert & Co., Zürich	47
Asphalt-Emulsion A.-G., Zürich	Injekta A.-G., Teufenthal	51
Chemisch-Technische Werke A.-G., Muttenz-Basel	Keller & Co. A.-G., Klingnau	3
Christen & Cie., Basel	Siegfried Keller & Co., Wallisellen	55
Ciba A.-G., Basel	Metallbau A.-G., Zürich	1
Durisol A.-G. für Leichtbaustoffe, Dietikon	Albert Meyer, Solothurn	42
Frick-Glass, Zürich	Ernst Scheer, Herisau	14
Ernst Gautschi, Steinbruchgeschäft, St. Margrethen	E. Traber & Co., Goldach	42
Bernh. Hitz, Uster	Union Kassenfabrik A.-G., Zürich	36
Isola-Werke, Breitenbach	Wartmann & Co., Brugg	25
Kabelwerke Brugg A.-G., Brugg	<b>Elektr. Maschinen und Anlagen, Schaltapparate, Kabel, Beleuchtung:</b>	
Kautschuk- und Industriebedarf, Winterthur	Accumulatorenfabrik Oerlikon	24
Siegfried Keller & Co., Wallisellen	Albiswerk A.-G., Zürich	25
Linoleum A.-G., Giubiasco	B. A. G., Turgi	43
Meynadier & Cie. A.-G., Zürich-Altstetten	Brown, Boveri & Cie. A.-G., Baden	29
Micafil A.-G., Zürich-Altstetten	Favag A.-G., Neuchâtel	28
Müller, Quendoz A.-G., Zürich	Ad. Feller A.-G., Horgen	51
Novopan A.-G., Klingnau	Immo A.-G., Zürich	23
Spezialbeton A.-G., Staad (St. G.)	Kabelwerke Brugg A.-G., Brugg	43
Suhner & Co., Herisau	Landis & Gyr A.-G., Zug	18
Adolf Schmid's Erben A.-G., Bern	Carl Maier & Cie., Schaffhausen	11
Schneider & Co., Winterthur	Plus Accumulatorenfabrik A.-G., Basel	44
Schweiz. Sprengstoff A.-G., Cheddite	S. A. des Ateliers de Sécheron, Genève	27
Stahlton A.-G., Zürich	Siemens A.-G., Zürich	50
Jacques Tobler A.-G., Luzern	Standard-Telephon- und Radio A.-G., Zürich	56
	<b>Heizungen, Herde, Ventilatoren, Entstaubungs- und Entlüftungsanlagen, sanitäre Anlagen:</b>	
	Brunold & Co., Welschenrohr	33
	Walter Franke, Aarburg	20
	A. Hilbert & Co., Zürich	47
	<b>Kaminwerk Allschwil</b>	10
	H. Meidinger & Cie., Basel	16
	Joh. Müller A.-G., Rüti	43
	Ing. W. Oertli A.-G., Zürich	56
	Ofenfabrik Sursee A.-G., Sursee	41
	Romay A.-G., Zürich	38
	Sanitär-Kuhn, Zürich	35
	Sifrag A.-G., Bern	44
	Uto-Kühlmaschinen A.-G., Zürich	34
	Ventilator A.-G., Stäfa	II
	A. von Rotz, Basel	31
	<b>Maschinen, Getriebe, Turbinen, Waagen, Pumpen, Armaturen:</b>	
	Ateliers de Construction Mécanique, Vevey	28
	Th. Bell & Cie., Kriens	23
	Ges. der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke A.-G., Gerlafingen	27
	Louis Giroud, Maschinenfabrik, Olten	7
	Hess & Cie., Pilgersteg	37
	Kägi & Cie., Winterthur	41
	Maag-Zahnräder, Zürich	II
	Maschinen A.-G., Bern	32
	Maschinenfabrik a. d. Sihl, Zürich	49
	Pista S. A., Genève	26
	K. Rütschi & Co., Pumpenbau, Brugg	41
	Saurer A.-G., Arbon	17
	Sauter, Bachmann, Netstal	39
	SRO Kugellager Verkaufsbureau, Zürich	51
	Gebr. Sulzer, Winterthur	29
	Schweiz. Industriegesellschaft, Neuhausen	8
	Schweiz. Lokomotiv- und Maschinenfabrik, Winterthur	39
	Albert von Rotz, Basel	31
	Weka G. m. b. H., Wetzikon	24
	<b>Messgeräte, Registrierapparate:</b>	
	Haenni & Cie., Jegenstorf	46
	Kern & Co. A.-G., Aarau	26
	Verkaufs A.-G., Hch. Wilds	
	geodät. Instrumente, Heerbrugg	43
	<b>Telephon-, Signal- und Sicherungsanlagen:</b>	
	Albiswerk A.-G., Zürich	25
	Siemens A.-G., Zürich	50
	Standard Telephon und Radio A.-G., Zürich	56
	<b>Verschiedenes:</b>	
	Anderson & Weidmann, Zürich	52
	Borsari & Co., Zollikon	46
	Caran d'Ache S. A., Genève	47
	J. Kiefer, Zürich	1
	A. Kully, Olten	45
	Müller & Co., Löhningen	48
	Nestlé S. A., Vevey	53
	Racher & Co., Zürich	45
	Reppisch-Werk A.-G., Dietikon	48
	Ad. Schlatter, Zürich	36
	Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft, Winterthur	47

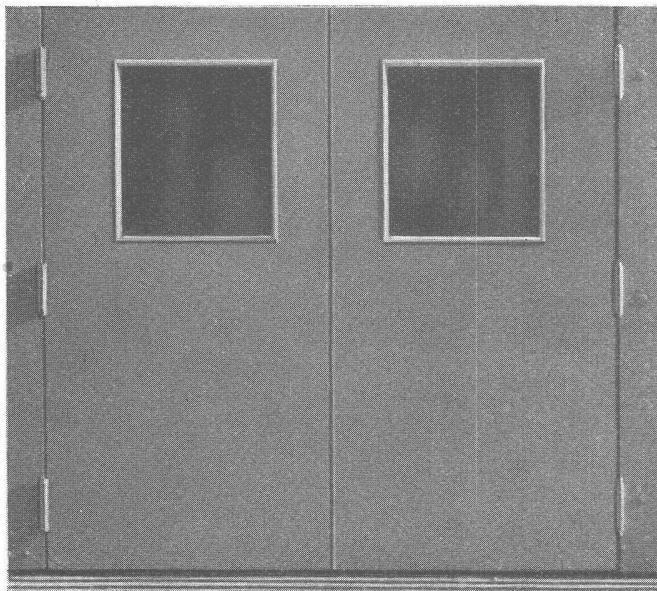
# METALL TÜREN

GAUGER

GAUGER & CO. A.G., ZÜRICH / TEL. 261755



# Leichtmetall-Türen



- wasserfest
- unbeschränkt haltbar
- stets plan und ruhig
- sehr leicht im Gewicht
- gut abwaschbar
- immer sauber
- hygienisch
- gute Isolation

**Leichtmetall-Türen** die **Qualitätstüre** für  
 Laden- und Hauseingänge, Industriebauten, Schlachthäuser,  
 Metzgereien, Käsereien, Molkereien, Kühlräume, Bade-  
 und Douchenräume etc.

**KELLER & CIE. A.-G. KLINGNAU**

Fabrikation von Leichtmetall-Türen

Telephon (056) 5 11 77

Ausgestellt in der **Mustermesse Halle VIII - Stand Nr. 2952**

## Gebrüder Sulzer, Winterthur

Halle V, Stand 1381

Die Dieselmotoren - Abteilung zeigt die für eine Spinnerei des schweizerischen Mittellandes bestimmte Stromerzeugergruppe mit einem achtzylindrigen, aufgeladenen Viertakt-Dieselmotor von 500 PS Normalleistung bei 500 U/min. Der Motor wird von einem BBC Abgasturbogebüllse aufgeladen und treibt einen Oerlikon-Generator an. Es handelt sich um eine typische Dauerbetriebsmaschine für stationäre Anlagen, die aber auch auf Schiffen als Hilfsmaschine für die Stromerzeugung und dgl. verwendet wird. In stationären Anlagen werden solche Motoren vor allem für den Antrieb von Generatoren, Zentrifugalpumpen, Kompressoren usw. eingesetzt. Dieselmotoren dieses Typs werden mit verschiedenen Zylinderabmessungen und Zylinderzahlen, mit und ohne Abgasturboaufladung für einen Leistungsbereich von 120 bis 1000 PS gebaut.

Unter den heute bekannten Wärmekraftmaschinen weisen die Dieselmotoren den höchsten thermischen Wirkungsgrad auf. Während rund 38 % des Heizwertes des Brennstoffes in mechanische Energie umgesetzt werden, lässt sich ein grosser Teil der restlichen 62 % der Brennstoffenergie durch Verwendung des Motorkühlwassers für Heizzwecke und der Auspuffgase zur Erzeugung von Heisswasser oder Dampf ausnützen. Durch Verwertung dieser Abwärme kann der Gesamtwirkungsgrad einer solchen Kraftanlage bis auf 75 % des Heizwertes des Brennstoffes gesteigert werden.

Von der Abteilung Apparatebau werden als typische Erzeugnisse einige Autoklaven für hohe Drücke ausgestellt. Die Anforderungen der chemischen Industrie in bezug auf Reaktionsdrücke und chemische Widerstandsfähigkeit der Autoklaven haben in den letzten Jahren eine merkliche Steigerung erfahren und dadurch die Konstrukteure zum Teil vor ganz neue Probleme gestellt.

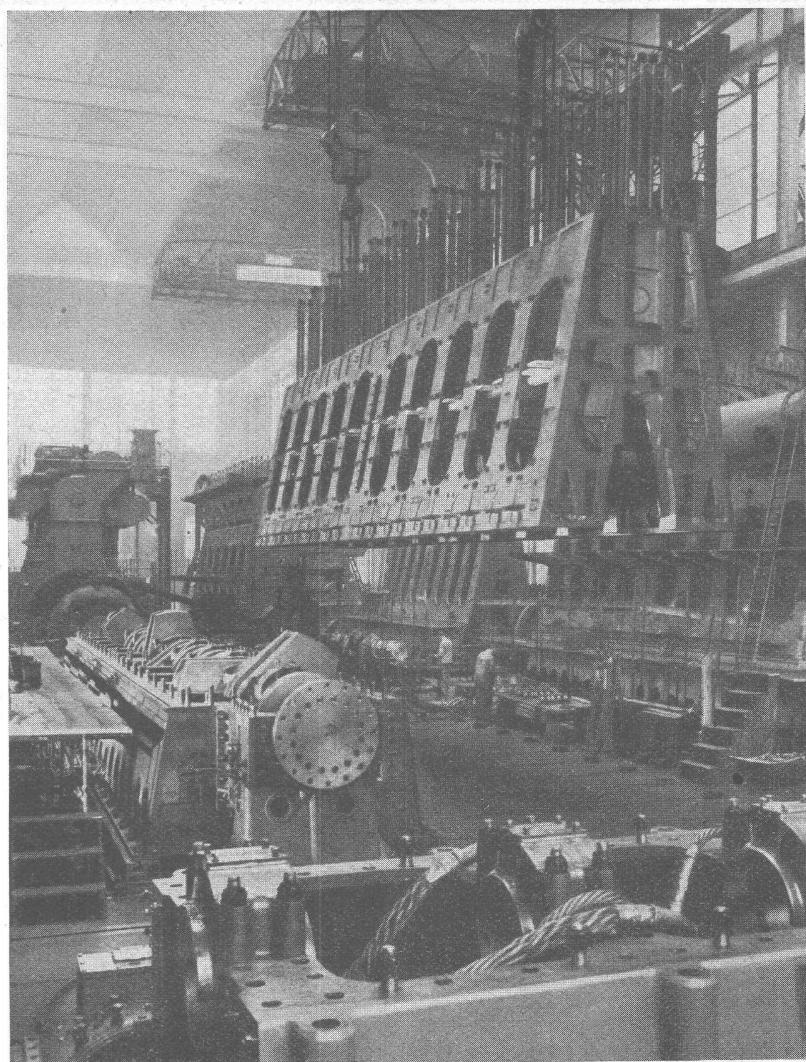
Die ausgestellten Spitzenprodukte dieses Arbeitsgebietes sind drei Rührwerkautoklaven, alle mit der bewährten stopfbüchsenlosen Wellendichtung ausgerüstet. Der grösste hat einen Gesamtinhalt von 600 l und einen Konstruktionsdruck von 310 at. Daneben sind ein Autoklav von 5 l mit einem Konstruktionsdruck von 350 at und ein Autoklav von einem Liter Inhalt mit einem Konstruktionsdruck von 1200 at ausgestellt. Die maximale Betriebstemperatur dieser Apparate liegt bei 300 bis 350 °C. Im Gegensatz zu den beiden andern Objekten weist der 5 Liter Autoklav an Stelle der Flanschverbindung einen selbstdichtenden Bajonett-Verschluss auf.

Die Abteilung Kesselbau gibt an Hand einiger graphischer und photographischer Darstellungen einen Einblick in ihre Tätigkeit auf dem Gebiet der Dampferzeugungsanlagen und zeigt Aufnahmen über ausgeführte Kesselanlagen für thermische Elektrizitätszentralen, Industriekraftwerke und Fernheizwerke.

Die Pumpen- und Ventilatorenabteilung baut eine grosse Zahl Erzeugnisse, die auch in der Wärmeirtschaft in steigendem Masse verwendet werden und sich ausgezeichnet bewähren. Von ihnen allen konnte nur eine kleine Auswahl ausgestellt werden, und zwar eine grosse und ein kleine Kesselspeisepumpe, ein Schraubenlaufraum für eine Axialpumpe, wie sie besonders in hängender Anordnung für Kühlwasserförderung verwendet wird und ein Radiallaufraum für eine Niederdruck-Zentrifugalpumpe.

Die grosse Kesselspeisepumpe ist eine neunstufige Ausführung für ein belgisches Kraftwerk. Bei einer Drehzahl von 2960 U/min fördert die Pumpe 240 t/h Speisewasser von einer Temperatur von 219 °C auf einen Druck von 114 at; der Leistungsbedarf beträgt 1700 PS. Die Tassen des äusserst kräftigen Stahlgussgehäuses ruhen in der horizontalen Achsebene auf einem wassergekühlten Träger mit Grundplatte. Auch die Stopfbüchsen und die Lager sind wassergekühlt. Die kleine Kesselspeisepumpe ist eine vierstufige Ausführung für kleine Kesselanlagen. Ihr Leistungsbedarf ist etwa ein Tausendstel der grossen Pumpe.

Die Kälteabteilung stellt eine Kältemaschinen- und Wärmepumpengruppe aus. Die Gruppe setzt sich zusammen aus einem Dreizylinder-Kältekompessor mit einer Kälteleistung von 1,2 Mio kcal/h gemessen bei einer Verdampfungs-temperatur von -10 °C und einer Verflüssigungstemperatur von +25 °C und aus einem Wärmepumpenkompressor. Die vom Kältekompessor dem Kühlgut entzogene Wärme wird vom Wärmepumpenkompressor übernommen und auf ein so



Stationäre und Schiffs dieselmotoren von 4500 bis 7300 PS Leistung in der Sulzer-Grossdieselmotoren-Montagehalle in Winterthur.

hohes Temperaturniveau gepumpt, dass sie wieder verwertet werden kann. Durch Zuschaltung der Wärmepumpe zum Kälte-Kompessor können bei den in einem konkreten Fall vorliegenden Betriebsverhältnissen mit einem zusätzlichen Energieaufwand von nur 208 kWh insgesamt rund 1 040 000 kcal/h zur Erzeugung von Heisswasser von +70 °C nutzbar gemacht werden. Das entspricht einer Leistungsziffer der Wärmepumpenanlage von 5,8, d. h. es wird pro aufgewendete kWh 5,8 mal mehr Wärme erzeugt, als bei reiner elektrischer Heizung. Zur Gruppe gehört ein gemeinsamer Antriebsmotor, geliefert von der Maschinenfabrik Oerlikon, von 850 PS Dauerleistung bei 480 U/min.

Graphische Darstellungen rufen die verschiedenen Arbeitsgebiete der Abteilung Heizung und Lüftung in Erinnerung. Sie veranschaulichen die Warmwasserheizung von der kleinsten bis zur grössten Anlage, die Strahlungsheizung, Heisswasserheizung und Fernheizung, die alle zur ökonomischen Verwertung von Wärme dienen.

Gezeigt werden ferner Wärmerückgewinnungsanlagen, z. B. für warme Flottenabwasser, oder für Papiermaschinen, sowie die Koks-Trockenkühlanlagen. Neben der ausgestellten Mehrzweck-Wärmepumpe sind die brennstoff- und stromsparende Wärmepumpen für Heizung, Trocknung, Konditionierung usw., mit denen Abwärme aufgewertet wird, eine Spezialität der Firma. Die Ausführung der Abwärmeverwertungsanlagen für Dieselmotoren ist ebenfalls ein Spezialgebiet der Heizungsabteilung.

Moderne Lüftungen und Luftkonditionierungsanlagen ergänzen die Uebersicht. Sie dienen zur Verbesserung der Fabrikationsbedingungen und Erhöhung der Arbeitsleistung. Eine neue Spezialität sind Fadenabsaugvorrichtungen an Spinnmaschinen zur Verminderung des Produktionsausfalles und zur Einsparung von Arbeitskräften.

Die Sulzer-Kokstrockenkühlanlagen sind durch Modelle veranschaulicht. Dargestellt ist ein Behältertyp, bei dem die Kokszufuhr durch Rampe oder Aufzug erfolgt und pro Einheit bis 600 t Koks in 24 Stunden gekühlt werden können, und eine Kammer-Bauart mit einer Kühlleistung bis 200 t Koks pro Einheit in 24 Stunden, mit Kokstransportwagen.

Ihres Vertrauens besonders würdig:

# Littleford

Teersprengwagen Modell 84

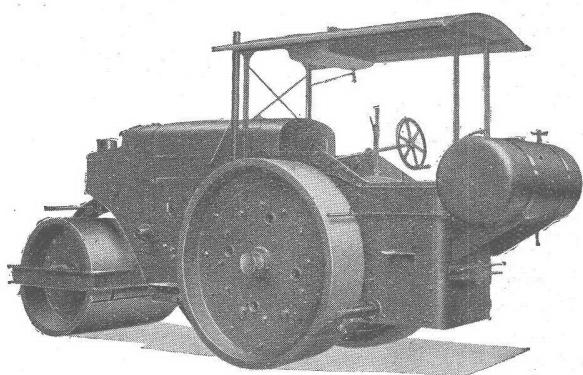
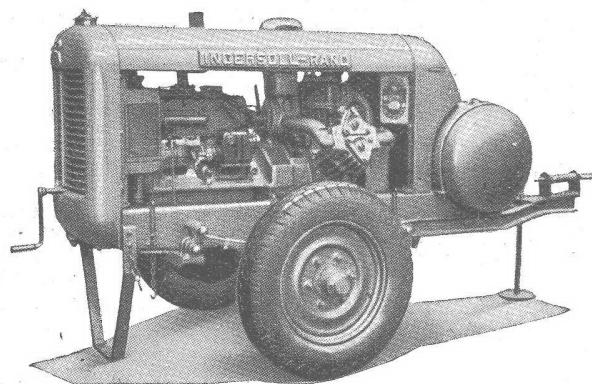
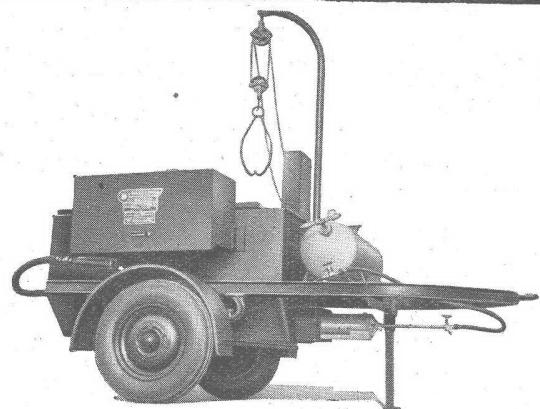
unter den härtesten Bedingungen tausendfach erprobt und bewährt. Seine bedeutenden Vorteile haben ihn zum meistgekauften Sprengwagen werden lassen!

**LITTLEFORD** ist rascher betriebsbereit!

**LITTLEFORD** ist der wirtschaftlichste Sprengwagen!

**LITTLEFORD** ist sofort lieferbar!

la Schweizer Referenzen



# KAELBLE

**Dieselmotor-Strassenwalzen**

**KAELBLE-WALZEN** sind Originalkonstruktionen, durch jahrzehntelange Pionierarbeit zu der heutigen Vollkommenheit entwickelt. Auch mit Kippachse lieferbar. Fabrikationsgrößen 3-15 Tonnen.

**In grosser Anzahl auch in der Schweiz im Betriebe.  
Beste Referenzen — Viele Nachbestellungen.**

**Besuchen Sie uns an der Muba**

**auf Stand Nr. 3028, Halle VIII**

**Robert Aebi & Cie AG Zürich**

Ingenieurbüro und Maschinenfabrik

Tel. (051) 23 17 50

**Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik****Winterthur (SLM)**

Halle V, Stand 1387, Halle VIII, Stand 2995

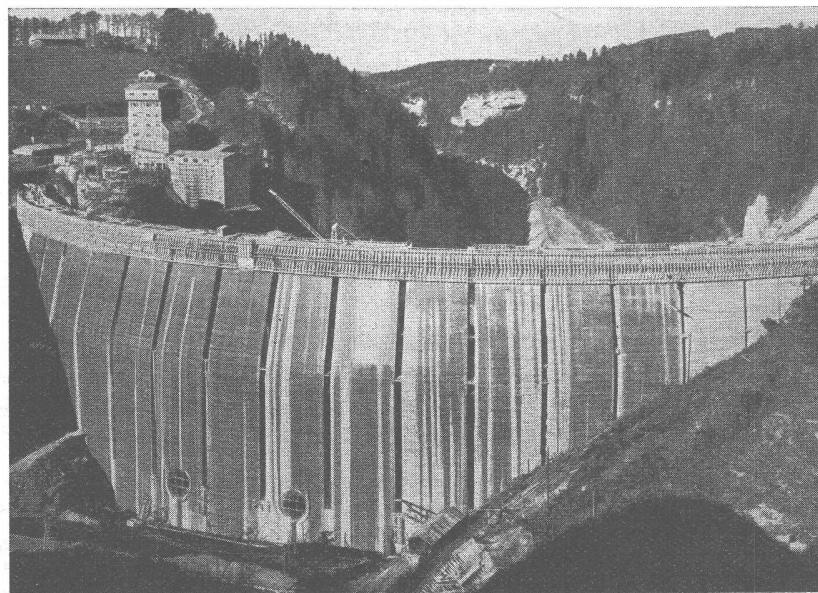
Die Ausstellungsgüter in der Halle «Elektrizität» repräsentieren die drei Hauptabteilungen der Firma: den Lokomotivbau, den Verbrennungsmotorenbau und den Kompressorenbau. Die Firma, die auf dem Gebiet der Dampf- und der elektrischen Traktion durch die Lieferung ihrer Triebfahrzeuge im In- und Ausland bestens bekannt ist, hat in den letzten Jahren dem Problem der Dieseltaktion besondere Aufmerksamkeit geschenkt. Ihre Bemühungen wurden u. a. durch einen grösseren Auftrag zur Lieferung von zwölf diesel-elektrischen Lokomotiven für die Cie. du Chemin de Fer Franco-Ethiopien belohnt. Diese Lokomotiven, die sich gegenwärtig in Winterthur im Bau befinden, werden unter schwierigen Verhältnissen zu arbeiten haben, überwindet doch die 840 km lange Strecke der in Djibouti auf Meereshöhe beginnenden und in Addis-Abeba endenden Linie eine Höhendifferenz von 2400 m. Sie führt durch verschiedene klimatische Zonen, u. a. auch durch Wüstengebiete. Diese Verhältnisse stellen an ein Triebfahrzeug sehr hohe Anforderungen, die beim Entwurf der Lokomotiven in vollem Umfange berücksichtigt werden mussten. Die Lokomotivfabrik als Generalunternehmer hat die neue Konstruktion entwickelt und baut in ihren Werkstätten außer dem vollständigen mechanischen Teil der Maschinen auch die Lokomotiv-Dieselmotoren samt ihren Zubehörteilen, während sie den Bau der elektrischen Apparatur der Firma Brown, Boveri & Cie. A.-G., Baden, übertragen hat. Die Lokomotiven können sowohl als Einzel- wie auch als Doppel-Lokomotiven gefahren werden. Das Gewicht einer Doppel-Lokomotive beträgt 102 t und die max. Geschwindigkeit ist auf 70 km/h begrenzt. Von diesen neuen Lokomotiven ist ein in Form und Farbe naturgetreues Modell im Maßstab 1:10 ausgestellt, das, teilweise aufgeschnitten, den Blick auf den innern Aufbau einer diesel-elektrischen Lokomotive freigibt.

Für die Arth-Rigi-Bahn sind zwei neue Zahnrad-Triebwagen in Leicht-Bauart in Arbeit. Die Arth-Rigi-Bahn ist eine der wenigen Bergbahnen mit normalspurigem Tracé. Sie weist eine maximale Steigung von 200 % auf. Die neuen Fahrzeuge haben eine Aufnahmefähigkeit von 175 Passagieren. Die beiden Drehgestelle eines solchen Triebwagens, von denen

eines auf dem Stand der Lokomotivfabrik ausgestellt ist, besitzen je eine Lauf- und eine Antriebsebene. Der Antrieb der Triebachse erfolgt von einem in der Längsrichtung des Drehgestells eingebauten Elektromotor von 345 PS Stundenleistung über eine Kardanwelle mit doppelter Zahnradunterstützung. Bemerkenswert ist die hohe Nutzlast der neuen Fahrzeuge, beträgt sie doch die Hälfte des Leergewichtes des Wagens.

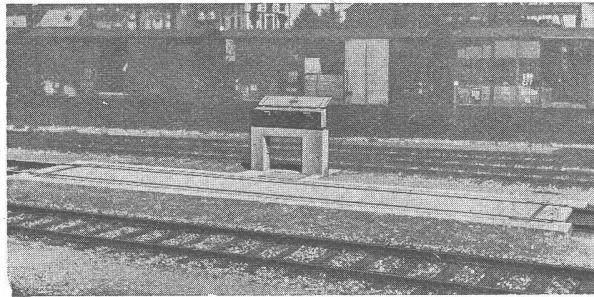
Die Abteilung für Verbrennungsmotoren zeigt als Neukonstruktion einen der für den Einbau in die vorgenannten Etiopier-Lokomotiven bestimmten Viertakt-Traktions-Dieselmotoren. Die Sechszylindermaschine ist für eine Maximalleistung von 1000 PS bei 870 U/min gebaut und weist einige bemerkenswerte Einzelheiten auf. Die von Seiten der Bahngesellschaft gestellte Bedingung, dass die maximale Achsbelastung der Lokomotive acht Tonnen nicht überschreiten dürfe, verlangte äusserste Beschränkung der Gewichte der einzelnen Teile und es galt daher, auch den Dieselmotor entsprechend leicht zu bauen. Um einen leistungsfähigen, robusten und dennoch nicht zu schweren Motor zu erhalten und gleichzeitig den durch den Verlauf des Tracé bis auf 2400 m ü. M. bedingten Leistungsabfall kompensieren zu können, ist der Motor mit Hochaufladung durch BBC-Abgasturbogruppe ausgerüstet, wobei die verdichtete und erwärmte Verbrennungsluft in einem Nachkühler gekühlt wird, bevor sie in den Motor gelangt. Es ist dies wohl die erstmalige Anwendung der Hochaufladung mit Nachkühlung bei einem Traktions-Dieselmotor. Der Unterbau des Motors besteht aus einem sehr steifen und dennoch leichten Rahmen, dessen Verlängerung den direkt gekuppelten Generator trägt. Der Rahmen weist bei einer Länge von rd. 5 m nur Wandstärken von rd. 8 mm Dicke auf und ist in einem Stück in Stahlguss gegossen. Die komplette Diesel-Generatorgruppe ist in der Lokomotive in drei Punkten abgestützt, so dass sich Verwindungen des Lokomotivrahmens, wie sie im Betrieb unweigerlich auftreten, nicht in schädlicher Weise auf die Antriebsgruppe auswirken können.

Als weitere Neukonstruktion zeigt die Lokomotivfabrik eine Vielkolben-Axial-Hochdruckpumpe mit vertikaler Welle. Diese hydraulischen Pumpen, deren Bau vor kurzem aufgenommen wurde, sind vor allem für den Antrieb von hydraulischen Pressen und andern Arbeitsmaschinen, aber auch für hydraulische Kraftübertragungen und als positive Elemente

**Kraftwerkbau Rossens**

Entreprise du Barrage de Rossens:  
Zschokke, Hogg, Häft-Haller,  
Casanova, de Weck, Losinger, Weber

**AG. Heinr. Hatt-Haller Zürich****HOCH- u. TIEFBAU-  
UNTERNEHMUNG**



# GIROUD OLTEN

Brückenzaage für Geleisefahrzeuge. Wiegefähigkeit 70 Tonnen Normal-Type  
SBB mit Betonbrücke in Rippenkonstruktion Bauart Giroud, Länge 11,6 m.  
Berechnet für eine max. Tragkraft von 120 T. Befahrbar mit allen Verkehrslasten.

MODERNE

# GROSSWAAGEN

Mit Geleiseunterbrechung, ohne Hubwerk

- armierter Betonbrücke in Rippenkonstruktion Bauart Giroud
- patentierten, beweglichen Ueberfahrrampen mit automatischer Brückenarretierung
- torsionsfreiem Hebelwerk in Stahl
- allseitig ausschwingbare Kugelsupports
- verstellbaren und auswechselbaren Schneiden nach Patent Giroud
- kleinem Laufgewichtsbalken
- leichtem Laufgewicht mit patentierter autom. Kerbenschutzvorrichtung
- patentierter, gefederter Balkenarretierung
- symmetrischem, leicht bedienbarem Billettdruckapparat
- gefälligem und praktischem Balkenschutzkasten

## ÜBER 180 GROSSWAAGEN

aller Art in den letzten Jahren geliefert an Bahngesellschaften, Industrie und Gewerbe

AG. DER MASCHINENFABRIK VON LOUIS GIROUD, OLTEN TEL. 062 - 54017

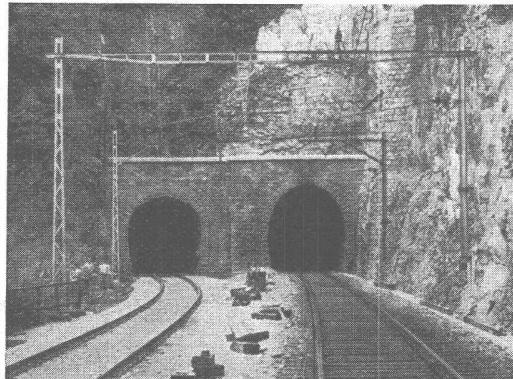
2649

# Doppelspur SBB Brunnen-Sisikon

## Alte Tunnels

Abdichtung der ge-  
mauerter Gewölbe mit  
normal- und schnell-  
bindender

**Sika und Sigunit**



## Neue Tunnels

Normal- und schnell-  
bindende

**Sika**

für die Gewölbe-  
abdichtung längs der  
Fahrleitung

# KASPAR WINKLER & CO, ZÜRICH-ALTSTETTEN

Telephon 25 53 43

Fabrik für chemische Baustoffe

Geerenweg 9

von hydraulischen Getrieben bestimmt. Sie liefern infolge der Vielzahl von Kolben einen sehr gleichmässigen Druckölstrom und ihr volumetrischer Wirkungsgrad ist selbst bei höchsten Drücken sehr gut. Die Pumpen werden in drei verschiedenen Varianten gebaut: als selbstregulierende Pumpen, bei denen die Fördermenge mit zunehmendem Druck automatisch abnimmt, wobei die Leistung an der Kupplung konstant bleibt, als fixierte Pumpen, bei denen die Fördermenge mit konstantem Druck konstant bleibt, wobei die an der Kupplung aufgenommene Leistung sich entsprechend dem Druck ändert; und schliesslich als regulierbare Pumpen, bei denen bestimmten Förderdrücken beliebige Fördervolumina zugeteilt werden können. Das ausgestellte Modell gehört der ersten Kategorie an und besitzt eine Maximalleistung von 40 l/min bei einem Druck von 20 atü und eine Minimalleistung von 6 l/min bei einem Druck von 300 atü. Als Anwendungsbeispiel solcher hydraulischer Pumpen wird auf dem Stand der Verkaufsgesellschaft der Schweizer-Werkzeugmaschinen (Swiss Tool) eine durch eine SLM-Pumpe betätigte Abkantpresse im Betrieb vorgeführt.

Die Abteilung Kompressorenbau ist in erster Linie durch ein Kreiskolben-Grossgebläse vertreten, das zur Gasförderung dient und eine Leistung von 20 000 m<sup>3</sup>/h besitzt. Dieses Volumen entspricht ungefähr dem dreifachen täglichen Gasverbrauch der Stadt Zürich. Solche Gebläse werden für die Verdichtung von Luft, Gasen und Dämpfen aller Art und auch als Fördergebläse in pneumatischen Anlagen, als Vakuumpumpen usw. verwendet. Ein zweistufiger Rotations-Kompressor mit Zwischenkühler von 630 m<sup>3</sup>/h Leistung bei einem Druck von 7 atü repräsentiert jene Klasse von Kompressoren, die von der Lokomotivfabrik seit mehr als 30 Jahren in Grössen von 10 bis 8000 m<sup>3</sup>/h gebaut werden und sich in tausenden von Ausführungen als für alle Bedürfnisse der Industrie besonders geeignete Maschinen erwiesen haben. Ein Anwendungsbeispiel für kleine Kreiskolbengebläse stellt die gezeigte fahrbare Industrie-Staubsaugeanlage dar. Das Kreiskolbengebläse weist gegenüber dem Zentrifugalgebläse, mit denen die üblichen Ausführungen von Industrie-Staubsaugern ausgerüstet sind, den bedeutenden Vorteil auf, dass es nicht nur eine grosse Luftmenge zu fördern vermag, sondern auch einen viel grösseren Druckunterschied als jene überwinden kann. Die ausgestellte Anlage kann durch einfaches Umstecken des Schlauches sowohl zum Saugen wie auch zum Blasen benutzt werden und ergibt einen Unter- bzw. einen Ueberdruck von

5000 mm WS. Da die Maschine vollkommen ölfreie Luft fördert, eignet sie sich vor allem auch zur Reinigung von elektrischen Schaltanlagen, elektrischen Maschinen, Textilmaschinen usw. Durch den sehr kräftigen Luftstrom wird der Staub auch aus den scheinbar unzugänglichsten Stellen sicher entfernt oder an solche Stellen geführt, wo er dann durch Absaugen mit der gleichen Anlage mühelos erfasst werden kann. Diese neue Universalanlage hat bereits guten Absatz gefunden.

Der Stand 2995 in der «Baumesse» (Halle VIII) zeigt einige wenige Vertreter der von der Lokomotivfabrik in grosser Zahl und Variation gebauten und im In- und Ausland seit Jahren sehr gut eingeführten Spezial-Kompressoren für das Baugewerbe. Ob nun fahrbare Anlagen mit Diesel- oder Elektromotorantrieb, transportable Gruppen für Luft- oder Wasserkühlung oder schliesslich stationär aufzustellende Kompressoren in Normal- oder besonderer Leichtausführung benötigt werden, die Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik hat für alle Anforderungen ein geeignetes Modell. Besondere Gruppen in vollständig schlagwettersicherer Ausführung von geringsten Abmessungen sind wiederholt für Kohlenbergwerke geliefert worden, während die relativ leichten und ausserordentlich leistungsfähigen transportablen Anlagen im Staumauer-, Stollen- und Kraftwerkbau noch immer zunehmende Verwendung finden.

### Ernst Scheer A.-G., Stahlbau und Maschinenfabrik Herisau

Halle XIII, Stand 4460

Wie in früheren Jahren zeigt diese Firma zweckmässige Stahlmöbel für Betriebseinrichtungen. Wer einen Neubau einzurichten hat oder veraltete Einrichtungen ersetzen will, kann sich hier vom Fachmann beraten lassen.

Die ausgestellten Modelle und reichhaltiges Bildmaterial von ausgeführten Anlagen beweisen das Bestreben der Firma nach Vervollkommenung ihrer Produkte. Man erkennt, wie auf kleinem Raum und bei bester Uebersicht Akten, Werkzeuge und Waren gelagert und kontrolliert werden können, wie man Transportgeräte und Garderobe-Anlagen den verschiedensten Bedürfnissen anzupassen vermag. Besonders fällt der in der Mitte des Standes sich drehende neuzeitliche Arbeits-Stuhl für Bureau und Werkstatt auf.

Vorführungen am  
MUBA-Stand Nr. 3408, Halle IX

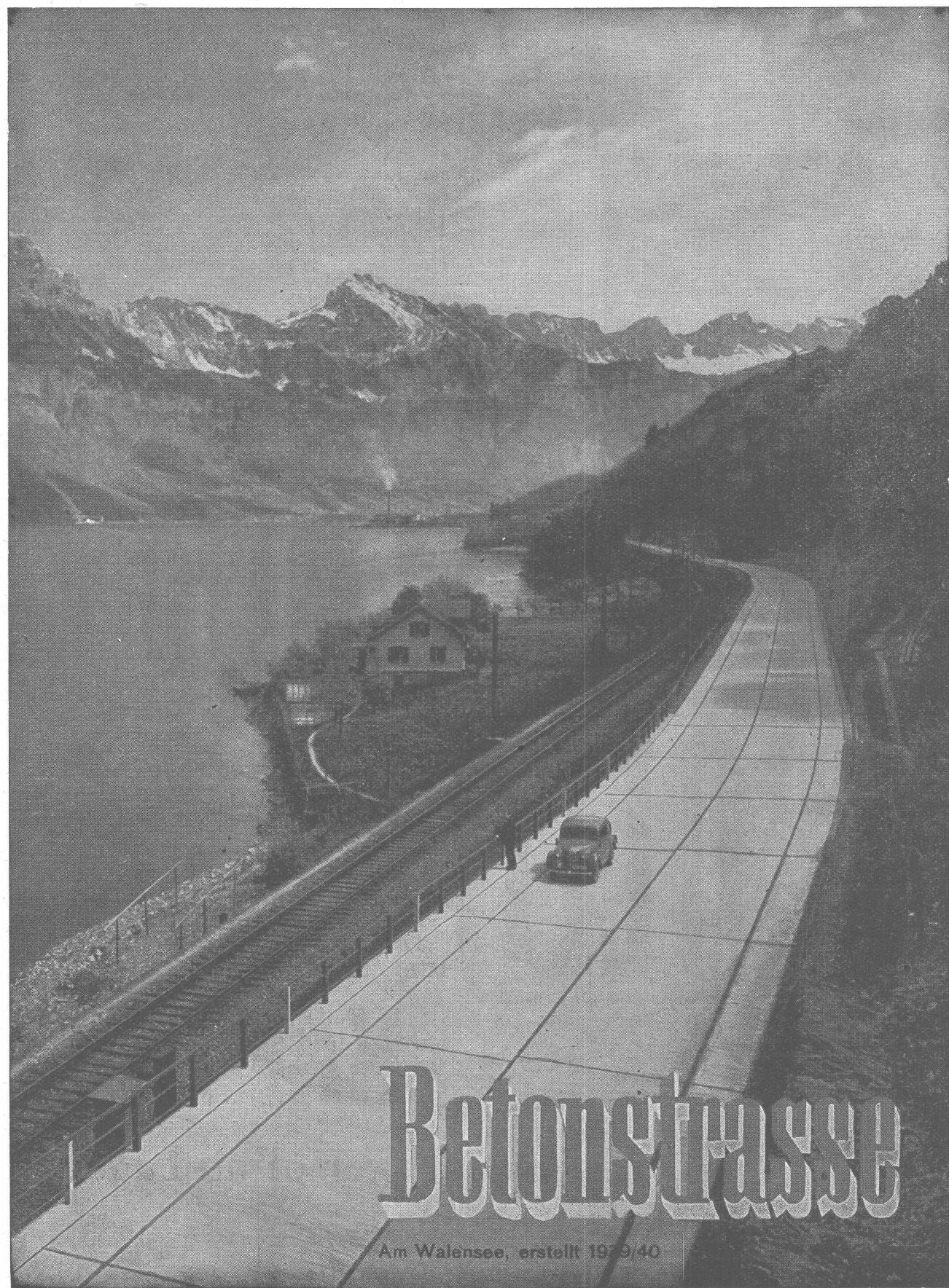


### Elektro-Fahrzeuge für Industrie und Gewerbe

Beispiel aus unserer reichhaltigen Typenreihe Plattform-Hubwagen für Bahnspedition u. internen Werkverkehr — trägt 2 Tonnen, schleppt 5 Tonnen — billig im Betrieb — kurzfristig lieferbar.

Schweizerische Industrie-Gesellschaft

Neuhausen am Rheinfall



# Betonstrasse

Am Walensee, erstellt 1939/40

**Schweizerische Wagons- und Aufzügefahrik A.-G.,  
Schlieren-Zürich**

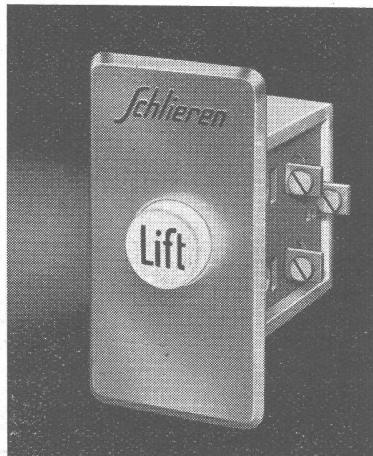
Halle VIII, Stand 2996

Der bekannte Aufzugsturm bildet auch dieses Jahr wieder das Wahrzeichen der Firma S. W. S. in der Halle VIII. Die fortschrittliche Entwicklung dieser Firma gestattet es, diesen Musteraufzug mit einigen sehr interessanten Neuerungen auszustatten und verschiedene Teile des reichhaltigen Fabrikationsprogramms im Betrieb zu zeigen.

Der untere Zugang wird durch eine neu entwickelte vollautomatische Türe, genannt «Portaflex», abgeschlossen. Es handelt sich um eine aus Gelenkstücken zusammengesetzte

dere Abschlusswand aus durchsichtigem Pressmaterial besteht, eingepresst und von innen her beleuchtet. Durch die Vereinigung des Knopfes mit der Signallampe werden einfache, schönere und zweckmässigere Druckknopfplatten erzielt.

Aus dem Gebiet der Fahrstufenkonstruktion werden die Interessenten einige Bilder sehen, welche die in den Grands Magasins Innovation S. A. in Lausanne installierte Anlage zeigen. Bestimmt wird auch der patentierte Glockenantrieb, der in betriebsbereiter Ausführung zu sehen ist, das Interesse vieler Messebesucher erwecken.



Schachttüre, die dank ihrer flexiblen Ausführung direkt der Schachtwand entlang geführt werden kann. Die «Portaflex» zeichnet sich besonders durch grosse Raumersparnis, günstige Betriebsverhältnisse und gute architektonische Wirkung aus.

Das leuchtende Druckknopfelement «Drulux» ist eine weitere, sehr elegante Neuerung im Aufzugbau. Die Stockwerkezeichnungen werden direkt in den Druckknopf, dessen vor-

**Metallbau A.-G. Zürich-Albisrieden**

Halle XIII, Stand 4524

Immer wieder werden neue Werkzeuge konstruiert und in den Handel gebracht, mit denen sich gleichzeitig das Problem der zweckmässigen Versorgung stellt. Die Firma Metallbau A.-G. zeigt, wie solche Werkzeuge, deren Wert ja oft Tausende von Franken darstellt, auf gediegene Art in «norm»-Schränken versorgt werden. Fachleute mit langjähriger Erfahrung pflegen am Stand den Erfahrungsaustausch mit allen Fragestellern. Sie zeigen anhand ausgestellter «norm»-Betriebseinrichtungen und Photo-Unterlagen, wie insbesondere Werkzeug- und vor allem auch Bestandteilausgaben organisiert und eingerichtet werden.

Die ausgestellte Werkzeugausgabe, wie sie in mittleren und grösseren Betrieben in der Schweiz eingerichtet wurde, zeigt die griffbereite Handhabung und zweckmässige Lagerung der Werkzeuge, sowie rasch möglichste Schalterbedienung usw.

Im weiteren zeigt diese Firma am gleichen Stand die im Fabrikationsprogramm neu aufgenommenen SUNWAY «norm»-Lamellenstoren. Diese Storen haben innert erstaunlich kurzer Zeit nicht nur als einwandfreie Abschirmung der Sonnenstrahlen, sondern auch als Raumtrennwände oder zur dekorativen Gestaltung von Ausstellungsräumen, als Schaufensterabschlüsse usw. Verwendung gefunden. Ganz besonders wird an diesen Storen die leichte Montagemöglichkeit, deren Bedienung und die regulierbare Verstellbarkeit der Lamellen je nach Sonnenstand auffallen.



**VENTILATIONS-  
und  
GASABZUGS-**

**KAMINE**

**können wieder prompt ab Lager  
geliefert werden.**

Alleinhersteller:

KAMIN-WERK ALLSCHWIL Telephon Basel (061) 22273

**MUSTERMESSE BASEL:  
HALLE VIII STAND 2936**

Jetzt ab  
Lager  
lieferbar

**CMC**

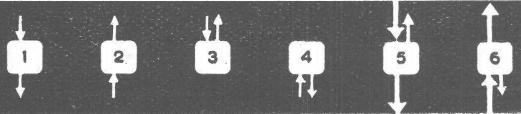
**MOTOR-  
SCHUTZSCHALTER**

0,1-15 Amp. 500 Volt

zeichnet sich aus durch - einfache Montage - kleine Abmessungen - Verwendung ohne besondere Vorsicherungen.

Der Schaltereinsatz wird zum Anschliessen der Drähte aus dem Gehäuse herausgenommen. Drähte mit Querschnitten bis 10 mm<sup>2</sup> können leicht und mit geringstem Zeitaufwand angeschlossen werden. Die Klemmschrauben sind federnd. Die Vorsicherung kann, für sämtliche Einstellbereiche der Überstromauslöser, eine Nennstromstärke bis zu 40 resp. 25 Amp. aufweisen, so dass die für die Absicherung der Zuleitung vorhandene Querschnitts-Sicherung normalerweise genügt.

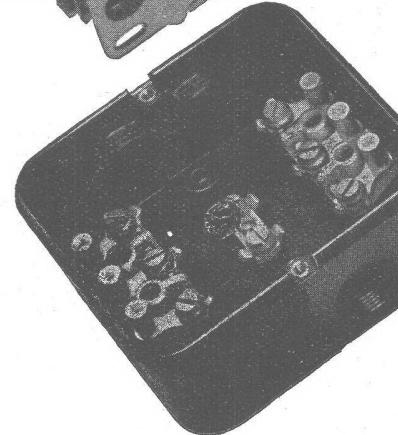
Zuleitung und Abgang können beliebig von oben oder von unten her angeschlossen werden. - Beispiele:



**CARL MAIER & CIE. SCHAFFHAUSEN**

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

Telefon (053) 5 38 13



Besuchen Sie unsern Stand No. 1386  
Halle V

MUBA BASEL

# Automat. Wehrverschlüsse

**A. V. Lutz & Co.**

vormals

**Huber & Lutz, Zürich**

Einseitig aufgehängte  
Stauklappen 2,00 m / 2 x 13,60 m  
in der Birs bei Grellingen

**Union-Kassenfabrik A.-G., Zürich** Halle X, Stand 3735

Diese Spezialfirma zeigt u. a. einige Typen von Registraturschränken und einen Schreibtisch mit Kassenschränk und mit Einschwenktüre. Die Reichhaltigkeit an Registraturschrank-Typen und die fast unbegrenzten Möglichkeiten bei der Zusammenstellung der Pult-Einzelteile, zusammen mit einer zweckmässigen Inneneinrichtung des Pultes erlauben eine bis ins Einzelne gehende Anpassung der Büro-Einrichtung an die individuellen Bedürfnisse.

Ferner sind ausgestellt: Kassenschränke verschiedener Grössen und Ausführungen, auch mit einschwenkbaren Türen, deren Vorteile hauptsächlich im geringen Platzbedarf vor dem Schrank beim Oeffnen und Schliessen und der Zugänglichkeit zum Schrankinnern im geöffneten Zustand der Türen liegen; des weiteren Einmauerkassen, Tresore zum Befestigen an der Wand und Geldkassetten, nicht zu vergessen die schönen und praktischen neuen Modelle von Brief- und Milchkästen.

Ein Erzeugnis, dessen Entwicklung von der Union-Kassenfabrik A.-G. seit Jahren grösste Aufmerksamkeit geschenkt wird, ist der Werkzeugschrank. Das ausgestellte Muster zeigt weitere Verbesserungen.

**Ventilator A.-G., Stäfa-Zürich**

Spezialfabrik für den Bau von Ventilatoren und lufttechnischen Anlagen Halle IX, Stand 3282

Lufttechnische Apparate und Anlagen werden namentlich in der Textilindustrie immer häufiger verwendet. Auch wenn die Verwendungsmöglichkeiten nicht immer dem Messebesucher eingehend gezeigt werden können, weil die Platzverhältnisse es nicht gestatten, so zeigt die Firma VENTILATOR A.-G. Stäfa, in der Textilhalle doch interessante Spezialitäten.

Erstmals wird auf die Verwendung der elektrischen Luftfiltrierung in der Textilindustrie hingewiesen. Das Elektrofilter ist an und für sich längst bekannt und in den meisten Industrien bereits gut eingeführt. Für die Trennung von Baumwollstaub stehen seit über 15 Jahren elektrische Filter in Betrieb, ein Beweis dafür, dass dieses Filter-System auch für Textilstaub mit gleichem Erfolg verwendet werden kann. Das am Stand gezeigte Filteraggregat dient zu Vorversuchen für verschiedenes Ausscheidegut und vermittelt genaue Anhaltspunkte in bezug auf die näheren Eigenschaften und den erreichbaren Ausscheidegrad. Hinsichtlich Reinigungseffekt u. die Wirtschaftlichkeit steht das Elektrofilter an erster Stelle.

Im Zusammenhang mit den Klimaanlagen finden wir ein Axialgebläse mit profiliertem Schaufelung und höchstem Wirkungsgrad, das für Zentralanlagen verwendet wird. Dieses Aggregat und die anderen an der MUBA ausgestellten Ventilatoren verschiedener Art sind Zeugnisse moderner und wirtschaftlicher Konstruktion.

Die Firma zeigt ferner einen bewährten Klima- und Luftbefeuchtungsapparat «BRUMAX» zur Einhaltung der richtigen Temperatur und Feuchtigkeit in den Textilsälen. Unabhängig von Jahreszeit und der Witterung sorgen diese Klimaanlagen und Apparate für gute Verhältnisse. Der Behaglichkeitszustand, sowie eine reine und gesunde Luft sind wichtige Faktoren zur Erhöhung der Leistungsfähigkeit eines Unternehmens bei Senkung der Betriebskosten.

Auch die allgemeine Ventilation ist mit der Textilindustrie eng verbunden. Es wird ein Ventilations- und Luftheizapparat gezeigt, zur zugfreien Heizung von Hallen und Lagerräumen.

**Meynadier & Cie. A.-G., Zürich-Altstetten**

Halle VIII, Stand 2941

Die Firma Meynadier & Cie. A.-G., ist Herstellerin von Dachpappen, Bau - Isolierstoffen, Zement - Dichtungsmitteln usw. und zeigt an ihrem Stand in der Halle für Baubedarf die Konstruktion wasserdichter Isolierungen, wie: Dachpappen aller Art, Bitumen-Gewebeplatten «Asphaltoid», Klebemassen und Kitte, Isolier-Anstriche, Zement-Dichtungsmittel usw.

Anhand von Grossmodellen und Photos gibt die Ausstellerin einen Querschnitt durch das Schaffensgebiet in der Ausführung von:

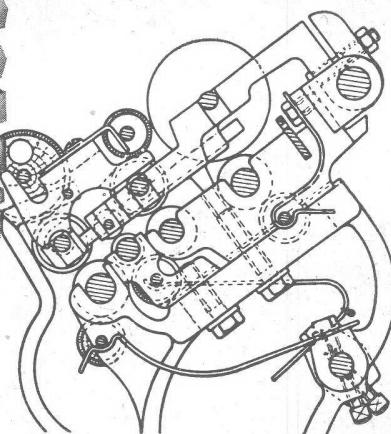
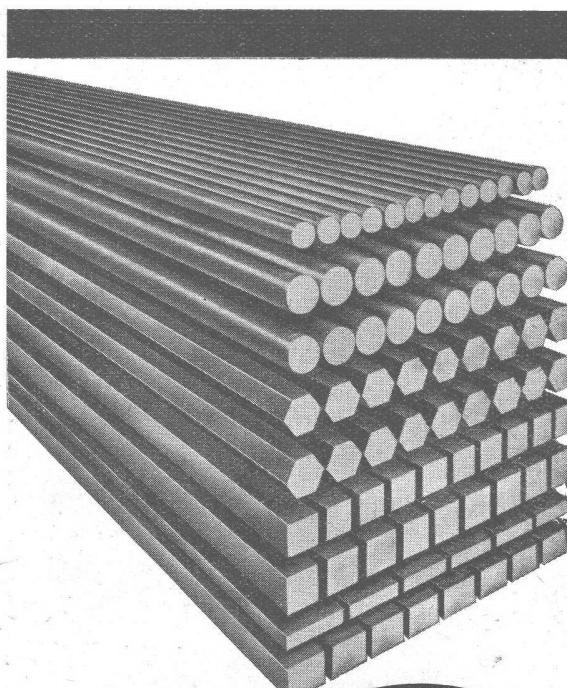
Flachbedachungen (Kiesklebedächer) mit den in Frage kommenden Anschlusspartien, Schutzschichten usw.,

Grundwasser-Isolierungen aus mehreren Lagen Bitumen-Gewebeplatten «Asphaltoid» mit impräniertem Jute-Einlage,

Terrassenisolierungen mit begehbarer, frostsicherem Zementüberzug,

Fugendichtungen an Zementbelägen, Dilatationsfugen usw., unter Verwendung des elastisch bleibenden Spezialfugenkittes PALTOX,

Anwendung der Zementdichtungsmittel B A R R A.



# Maschinenbau- Stähle in Stangen

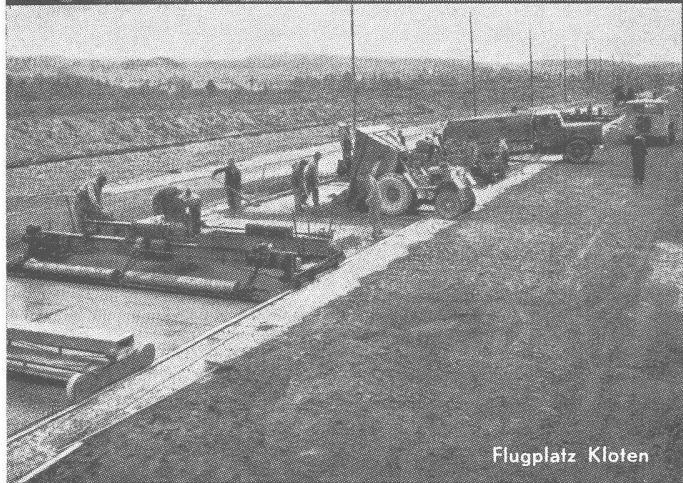
in VSM-Qualitäten «St.- Reihe» und «St. C.- Reihe», blank und präzis gezogen oder geschliffen gemäß den VSM- oder ISA-Toleranzen, je nach Wunsch unpoliert oder poliert, hart, normalisiert oder weichgeglüht.

AKTIENGESELLSCHAFT  
DER VON MOOS' SCHEN EISENWERKE  
LUZERN

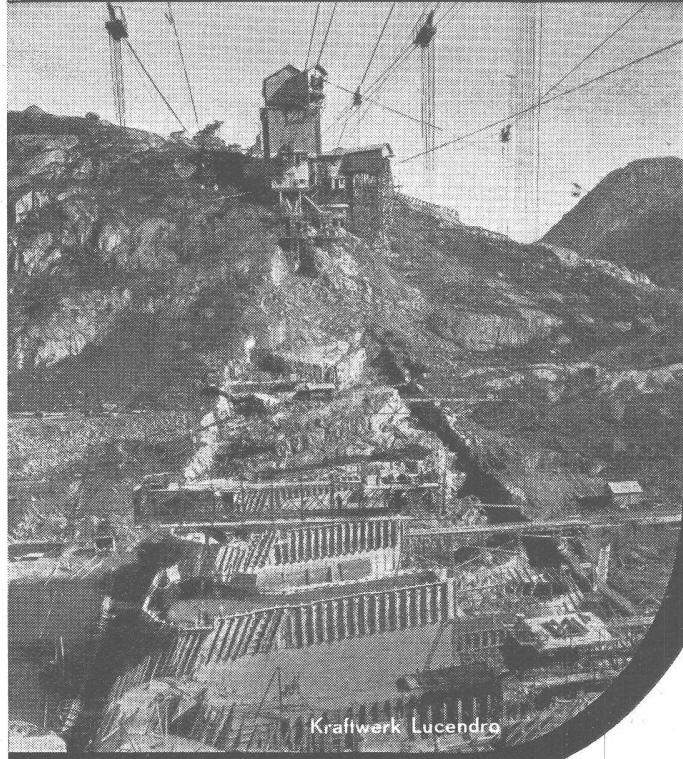
Wir liefern ferner unlegierte Sonderstähle von der niedrigsten bis zur höchsten Festigkeitsstufe für die verschiedensten Verwendungszwecke im Maschinenbau.



Aarebrücke SBB Bern



Flugplatz Kloten



Kraftwerk Lucendro

«Wie kommt es», fragte uns jüngst ein Bauunternehmer, «dass man Ihre Aseol-Schmiermittel auf allen grossen Bauplätzen findet?»

«Ganz einfach», antworteten wir, «weil wir uns Mühe geben, bessere Schmiermittel herzustellen, weil wir den Kunden beraten, welches das richtige Schmiermittel für jede Schmierstelle ist und weil wir rasch und zu annehmbaren Preisen liefern.»

# ASEOL

## Schmierstoffe

haben einen guten Ruf im Baugewerbe. Sie sind ausgiebig, brauchen wenig Kontrolle, geben sichere Schmierung und schonen die Maschinen. Unsere Schmierpläne reduzieren die notwendigen Oel- und Fettsorten und vereinfachen die Lagerhaltung.

Jeder Bauunternehmer kann sich die Vorteile der Aseol-Schmierung zunutze machen. Telephonieren Sie uns, und unser Fachmann wird sich zu weiterer Auskunftserteilung zu Ihnen begeben.

**ADOLF SCHMIDS ERBEN AG. BERN**

Telephon (031) 2 78 44

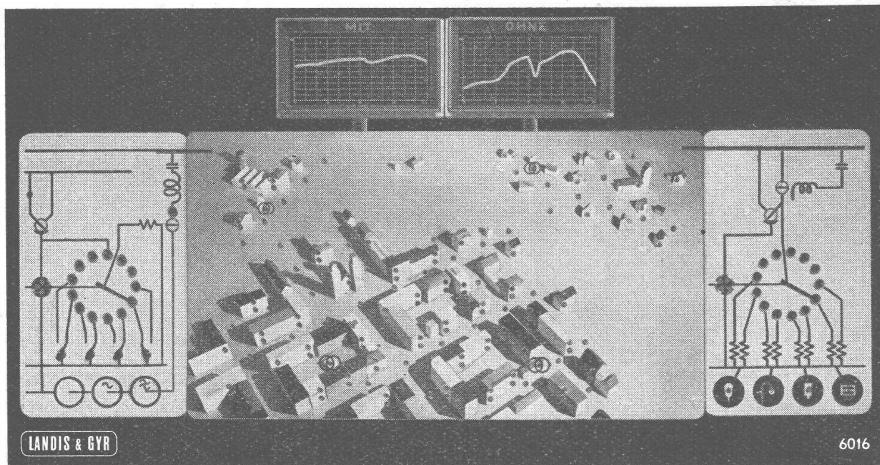


Bild 1: Rauchgasanalysegerät zur Messung des Gehaltes der Rauchgase an verbrannten ( $CO_2$ ) und unverbrannten ( $CO+H_2$ ) Bestandteilen. (Landis & Gyr A.-G., Zug)

### Landis & Gyr A.-G., Zug

Halle V, Stand 1252

Den Besuchern der diesjährigen Mustermesse dürfte es auffallen, dass diese Firma im vergangenen Jahre ihr Fabrikationsprogramm bedeutend erweitert hat.

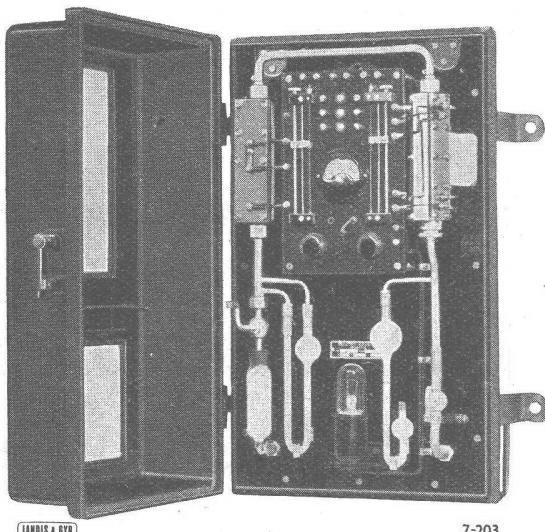
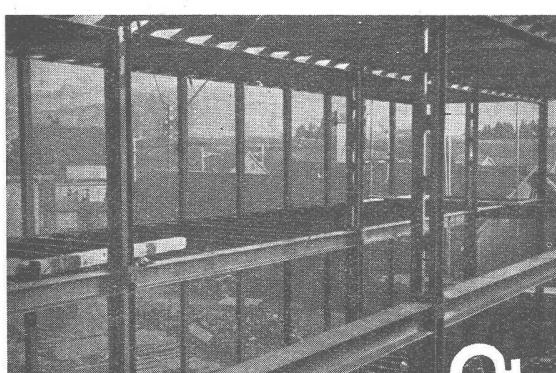


Bild 2: Demonstrationstableau einer L & G-Tonfrequenz-Fernsteueranlage für vier Doppelkommandos (Landis & Gyr A.-G., Zug)

Es trifft dies vor allem die wärmetechnische Abteilung, der nunmehr auch die Fabrikation wärmetechnischer Messapparate und -gruppen wie Widerstands-Thermometer, thermoelektrische Pyrometer, Mengenmesser für Dampf und Flüssigkeiten, Wasserstandsanzeiger, Rauchgas-Prüfanlagen u. a. m. angegliedert wurde. Daneben ist aber auch die grosse Gruppe der Regelapparaturen um eine interessante Neukonstruktion erweitert worden, das «Telinduct»-Regelgerät, das auf einem induktiven Messprinzip beruht und eine rasche, sehr präzise Regulierung sowohl nach dem Auf/Zu-Prinzip als auch für progressive Regulierung gewährleistet.

Neben diesen Neuerungen und einer Reihe bewährter Apparate, so u. a. einer 4-Quadranten-Messgruppe für den Energieaustausch und einer Messgruppe für Summenzählung, liegt dieses Jahr das Hauptgewicht auf der Demonstration einer Landis & Gyr-Tonfrequenz-Fernsteueranlage. Das dreiteilige Demonstrationsmodell zeigt links einen Sender für vier Doppelkommandos, rechts den zugehörigen Empfänger und im mittleren Teil ein Ortsnetz in symbolischer Darstellung, in welchem die Wirkungsweise der Steuerbefehle: Umschaltung der Tarifrelais der Doppeltarifzähler, Ein- und Ausschaltung der Warmwasserspeicher und der Strassenbeleuchtung in je einer Gruppe für Ganz- und Halbnachtbeleuchtung, durch farbige Signallampen veranschaulicht ist. Die Disposition dieses Netzes ist in Anlehnung an die Praxis so getroffen, dass die Steuerbefehle vom Hochspannungsnetz auf das Mittelspannungsnetz und von dort auf das Sekundärnetz übertragen werden. Ferner ist die durch die Fernsteuerung der Warmwasserspeicher gegebene Möglichkeit eines weitestgehenden Belastungsausgleiches anhand zweier sich kontinuierlich aufbauender Schaukurven dargestellt. Dieses Demonstrationsmodell dürfte besonders auch in Fachkreisen aus der Elektrizitätswirtschaft Interesse finden.



### Stahlskelette

für Industrie- u. Hallenbauten, Masten, Brückenbau  
Kranträger u. Ausleger, Wellblechbauten

### Fabrikfenster (eiserne)

Vordächer, Türen, Tore, Treppen u. Podeste



### Feineisenbau

Schaufensteranlagen, Sonnenstoren, Vitrinen,  
Schiebefenster, Scherengitter

### Betriebseinrichtungen

Fabrik- und Bureauleiderschränke, Schubladenblöcke für Werkzeuge, Kleinteile, Pläne u. Kartothekskarten, Arbeits- u. Montagetische, Werkbänke, Neuzeitliche Arbeitsstühle u. Hocker, Archiv- u. Magazingestelle. Offene Regale für Metallstäbe u. Röhren, Transportgeräte aller Art, Veloständeranlagen.

# ERNST SCHEER \* STAHLBAU \* HERISAU

Aktiengesellschaft

Gegr. 1855

„90 Jahre Erfahrung“

Tel. (071) 5 19 92

Stand Nr. 4460 - Halle XIII

Wir beraten Sie gerne

## Tauchnadeln für Innen-Vibration

für alle Zwecke und Profile passend

### Benzin- oder Elektromotor-Antrieb

(Drehstrom 220—250—380—500 Volt)

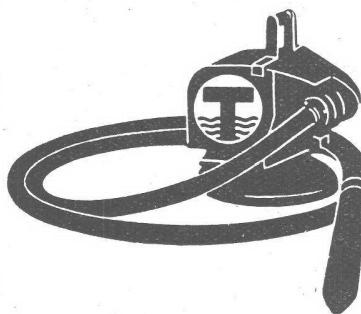
mit 3 verschiedenen auswechsel-

baren Tauchnadeln von

• 50 - 70 - 100 mm

Grosser Wirkungsradius

Trag- und fahrbar



# TRILLOR

⊕ Patent

Schweizerfabrikat

Sofort ab Fabrik lieferbar

Kauf und Miete

Ein Unternehmer schreibt uns:

1. dass wir mit dem von Ihnen gelieferten Electro-Touch-Vibrator TRILLOR bis heute sehr zufrieden sind.
2. Wir arbeiteten auf unserer Baustelle, einem grossen Industriebau von ca. 6500 m<sup>3</sup> Eisenbeton, mit obiger Maschine und errichteten damit den grössten Teil unserer Massivdecken im Umfange von bis zu 340 m<sup>3</sup> pro Etappe, was eine Arbeit von 16, 18 bis 20 Stunden bedingte. Dabei hat sich der Tauchvibrator als zuverlässig und vor allem als sehr stark wirkend erwiesen.
3. Auf Grund dieser monatelangen Erfahrungen können wir den TRILLOR jedermann bestens empfehlen.

**STORRER & Co. ZURICH 8 FLORASTRASSE 1, TEL. 32 7722**

Modern bauen:

**schlieren**  
*Aufzüge*

SCHWEIZERISCHE WAGONS- UND AUFZÜGEFABRIK A.G. SCHLIEREN-ZÜRICH

**Robert Aebi & Cie. A.-G., Zürich**

Halle VIII, Stand 3028.

Diese Firma zeigt aus ihrem reichhaltigen Fabrikationsprogramm folgende Maschinen:

Der Kleinnihscher RACO von Roll, von 130 l Trommehinhalt mit Silotrichter und Klappe, eingebauter Bauwinde und Patent-Wassermessapparat RONDEZ; Stundenleistung bei 40 Mischungen rd. 4 m<sup>3</sup> fertiger Beton. Dieser Mischer ist auch mit automatischem Materialaufzug lieferbar. RACO von Roll Betonmischer werden in Grössen von 80 bis 2000 l Trommehinhalt gebaut und erfreuen sich sowohl im In- wie auch im Auslande des besten Rufes.

Die Einrad-Motorwalze RACO, angetrieben durch einen luftgekühlten Benzinmotor von 4 bis 6 PS in Vier-taktausführung, besitzt ein vollständig geschlossenes und dauernd im Oelbad laufendes Reversiergetriebe für stossfreie Umschaltung. Die neue Walzentransport-Einrichtung (+ Patent) mit beidseitigen Spezialsupports, ermöglicht raschste Dislokation von einer Baustelle zur andern.

Beim ausgestellten Patent-Kleinkran RACO handelt es sich um das verstärkte Modell mit einer Tragkraft von 1500 kg, Ausrüstung mit Gittermasten und mit einem in geschlossenem Gehäuse untergebrachten mechanischen Fahrwerk. Der Kran ist sowohl für Hoch- wie Tiefbau verwendbar.

Die Schnellaufzugwinde KLUS RW 6 von 600 kg Zugkraft, zeichnet sich aus durch eine kräftige Bauart verbunden mit einer sehr einfachen Bedienung durch einen einzigen Schaltthebel. Die Winde hat eine weite Verbreitung gefunden und kann als Universalwinde für Bauaufzüge, Schrägaufzüge, Rammarbeiten usw. angesprochen werden. Die ausgestellte Winde wird durch einen Drehstrommotor 10 PS für vier Spannungen mittels Keilriemen angetrieben. Winde und Motor sind auf einem gemeinsamen Profileisenrahmen montiert, was eine gedrängte, leicht transportierbare Gruppe ergibt.

Der Backenbrecher KLUS Type 4 AJ ist ein Einschwingenbrecher mit ganzem Gehäuse aus Stahlguß. Brechschwinge aus Stahlguß. Die Exziterschwinge aus geschmiedetem Stahl läuft in Pendelrollenlagern. Der Brecher besitzt eine obere Maulöffnung von 400 × 250 mm und leistet je nach Material bis 12 m<sup>3</sup>/h bei einer Korngrösse von 0—70 mm. Kraftbedarf rd. 16 PS; Drehzahl 425 bis 550 U/min.

Die KERAG-Betonspritzmaschine, welche auf dem Torkret-Verfahren basiert, ist ein schweizerisches Qualitätsprodukt; alle ihre Teile sind aus bestem verschleissfestem Material und sichern eine lange Lebensdauer. Mit dem Torkret-Beton-Spritzverfahren wird ein Zement- und Beton-sand-Gemisch in trockenem Zustand mittels Pressluft durch Schläuche bis zu jeder für den Bau notwendigen Höhe und Entfernung gefördert. Das Gemisch wird gegen bestehende Bauwerke oder einseitige Schalungen gespritzt, um Verputz, Verstärkungen, Restaurierungen oder selbständige, dünne Torkret-Wände auszuführen. Arbeitsdruck und Pressluftmenge der Maschine sind als wirtschaftlich zu bezeichnen, verglichen mit ihren hohen Leistungen und ihrem günstigen Wirkungsgrad.

Das 6 m hohe Fahrgerüst in patentierter Leichtmetall-Rohrkonstruktion ist vermittelst Schwenkköpfen in jeder Richtung leicht verschiebbar, in kürzester Zeit aufgestellt und wieder demontiert; Gewicht der Rohrkonstruktion nur 170 kg. Es wird Bauhandwerkern, Malermeistern, Dekorateuren und Reinigungsinstituten für die Bearbeitung von Decken und Wänden vorzügliche Dienste leisten.

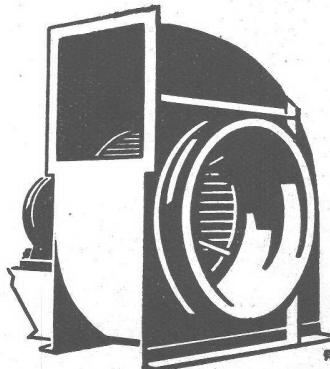
Vakuum-schnecken presse ZPN. Diese Type einer Vakumpresse ist speziell für Töpfereien, Steingut- und Porzellanfabriken gebaut. Sie hat den grossen Vorteil der niedrigen Bauart, welche die Handbeschickung sehr erleichtert. Man ist bei dieser Neukonstruktion von der alten Ausführung abgewichen und hat die beiden Presszylinder nebeneinandergelegt. Dadurch wird der Antriebsmechanismus übersichtlicher und leichter zugänglich. Grosser Wert wurde auf die leichte Reinigungsmöglichkeit gelegt.

Handabschneider: Es handelt sich um die übliche Form eines Handabschneiders, aber der RACO-Abschneider verdient Beachtung wegen seiner präzisen Ausführung, der Lagerung des Wagens auf Kugeln. Der Schneidebügel ist sehr gut ausbalanciert.

Tassen- und Tellerdrehmaschine System RACO: Bei der Konstruktion dieser Maschine wurde in erster Linie darnach getrachtet, dass man ausser Tassen auch Teller, Saladiers etc. herstellen kann, was durch die Ausbildung der Frictionsscheiben erreicht wurde. Die Bedienung ist äusserst einfach, der Kraftbedarf sehr gering und die Leistung gross. Ueber nähere Einzelheiten gibt der Prospekt Auskunft.

# MEIDINGER

geräuschlose Ventilatoren für alle industriellen Zwecke • Industrielle Entstaubung • Elektro-Motoren



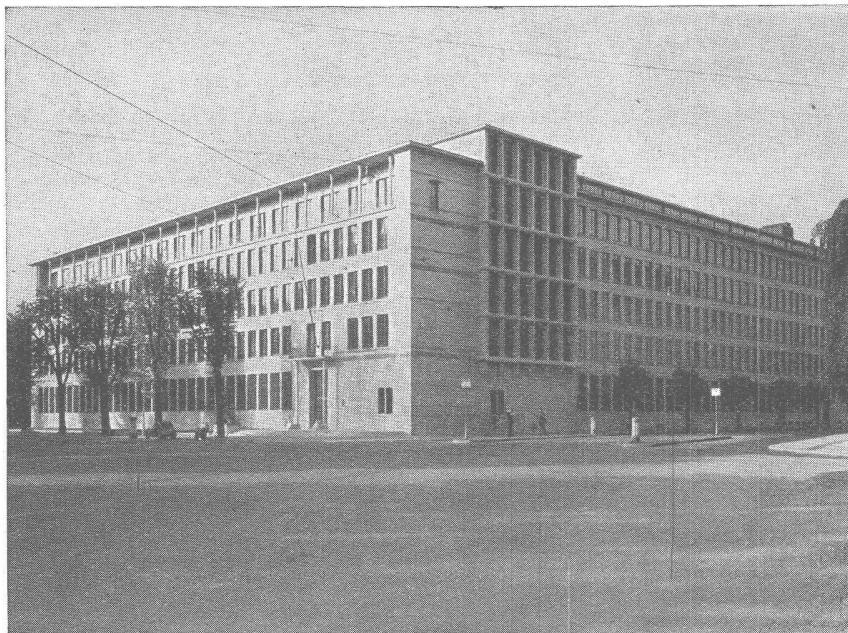
H. Meidinger & Cie.

Basel 4 Tel. (061) 29765



**WALTER J. HELLER & Co.**  
**BAUUNTERNEHMUNG**

BERN — SCHLOSSTRASSE 123 — TEL. (031) 51112



Schweizerische Lebensversicherungs-  
und Rentenanstalt Zürich  
Architekten: Gebr. Pfister, Zürich

Isolation der Kellerräume gegen  
Grundwasser zirka 4500 m<sup>2</sup>

Terrassenbeläge zirka 1000 m<sup>2</sup>

ausgeführt durch

Dachpappenfabrik und  
Unternehmung für  
wasserdiichte Beläge



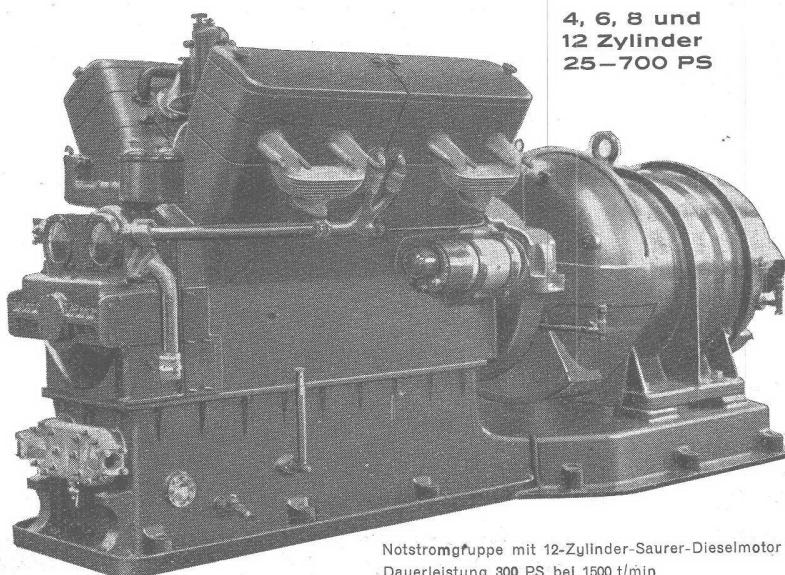
## Asphalt-Emulsion A.-G., Zürich

Telephon 25 88 66

Löwenstrasse 11

Unsere Erzeugnisse sind ausgestellt in der Schweizer Bau-Zentrale, Talstrasse 9, Zürich

# SAURER DIESELMOTOREN



4, 6, 8 und  
12 Zylinder  
25-700 PS

Notstromgruppe mit 12-Zylinder-Saurer-Dieselmotor  
Dauerleistung 300 PS bei 1500 t/min



für  
Notstrom- und  
Kompressorgruppen

Stationäre Anlagen

Schienentriebwagen

Lastwagen 1-7 T  
Kippwagen  
Spezialfahrzeuge

AKTIENGESELLSCHAFT ADOLPH SAURER  
ARBON BASEL MORGES ZÜRICH

Der bewährte Schaukeltröckner System RACO findet immer mehr Anklang. Er hat den Vorteil, dass das Trockengut die Trockenkammer vollautomatisch durchläuft und dadurch Gewähr für Arbeitslohn einsparungen bietet. Das beständige Wenden des Trockengutes verringert die Spannungen, die während des Trocknens auftreten können. Die Konditionierung der Luft ist auf einfachste Weise erreichbar. Die eingebaute Vorwärmzone ohne Wasserentzug ist eine weitere Gewähr für das rissefreie und sehr schnelle Trocknen.

In drei Modellen werden die bestbekannten und in vielen Ländern arbeitenden Schneefräsmaschinen PETER und Lastwagen-Schneepflüge gezeigt. Schneefräsmaschinen PETER dürfen wohl als die leistungsfähigsten Schneeräumungsmaschinen bezeichnet werden, die gegenwärtig in der Welt existieren. Sie sind in der Lage, nicht nur frisch gefallenen oder wenig harten Schnee auszuräumen, sondern auch lange gelagerten harten Schnee, Lawinen und vereiste Schneemassen. Derartige Maschinen arbeiten bereits in folgenden Ländern: Schweiz, Frankreich, Österreich, Deutschland, Ungarn, Tschechoslowakei, Schweden, Norwegen, Spanien, Span.-Marokko, Libanon, Argentinien und USA.

Als Neuheit wird eine Kleinschneefräse, genannt PETER-JUNIOR, gezeigt, die nach dem gleichen Prinzip arbeitet wie die grossen Maschinen, welche jedoch statt benzin- oder die selektrisch mit einem luftgekühlten Benzinkotor von 25 PS direkt angetrieben wird. Die Maschine besitzt acht Gänge und hat eine Räumleistung von 360—1650 m<sup>3</sup> pro Stunde je nach Schneebeschaaffenheit. Die Maschine, mit der ebenfalls Schnee auf Lastwagen verladen werden kann, ist speziell für das Räumen von schmalen Wegen gedacht, sowie auch für das Ausschleudern zusammengeflügelter Schneehaufen, also für das Verbreitern der Fahrbahn gepflügter Strassen.

### Kamin-Werk Allschwil, Allschwil

Halle VIII, Stand 2936

Baufachleute und Bauinteressenten werden es nicht unterlassen, den Stand in der Baumesse zu besuchen. Diese älteste Fabrik für Spezialkamine zeigt Ihnen das aus vierzigjähriger Tätigkeit entwickelte, bestbewährte Falz-Isolitkamin. Erfahrenes Personal ist gerne bereit, über alle Kaminfragen am Stande zu diskutieren. Falz-Isolit, Isolit- und Ventilations-Kamine sind wieder kurzfristig ab Lager lieferbar.

### Chemisch-Technische Werke A.-G. Muttenz-Basel

Halle VIII, Stand Nr. 2961.

Der reichhaltige Stand zeigt Isolierungen, Bedachungen, Abdichtungen, Strassenbaustoffe, Asphalt-Produkte, Holz- konservierungsmittel, Rostschutzmittel, Dichtungsmittel, Betonschutzmittel, Anstrichmittel, Kitte und diverse Spezial-Fabrikate.

Anhand von konstruktiven Ausführungsdetails lässt sich rasch ein Ueberblick über die Anwendung dieser Erzeugnisse gewinnen. Als besondere Neuheit bringt diese Firma unter dem Namen «Neotekt» einen plastischen und farbigen Schiefer heraus. Dieser eignet sich sowohl für Bedachungen als auch für Wandverkleidungen.

### Bronzewarenfabrik A.-G. Turgi B. A. G.

Halle III b, Stand 1080.

Neben Beleuchtungskörpern für Heim, Industrie und Verkehr stellt diese Firma Auszüge aus ihrem gesamten Fabrikationsprogramm aus, nämlich Zieh- und Stanzartikel, worunter sich einige in Bezug auf die Leistungsfähigkeit der Firma besonders aufschlussreiche Stücke befinden (Verschlüsse, Waagen); ferner Guss-Schilder aller Art, Kabelschuhe, Fassungen und Produkte der Anodisier-Anstalt.

Im Sektor der Industriebeleuchtung beherrscht, wie nicht anders zu erwarten war, die Fluoreszenzröhren-Beleuchtung das Feld. Hier aber zeigt die B. A. G. ein Produkt, von dem schon viele gehört haben und das schon seit Monaten die Fachleute interessiert: das neue starkerlose Vorschaltgerät. Wer weiss, welche Störungen in Fluoreszenzröhren-Anlagen durch das unzuverlässige Funktionieren der Starter hervorgerufen werden, wird diesem Gerät seine volle Aufmerksamkeit entgegenbringen. Auch die hier ausgestellten Leuchten werden dank ihrer klaren, zweckmässigen Gestaltung sowohl den Sachverständigen wie den Laien erfreuen.

Der zweite Hauptsektor ist wie von jeher der Heimbeleuchtung gewidmet. Hierüber viele Worte zu verlieren, scheint uns fast überflüssig; die B. A. G. Turgi hat ja auf diesem Gebiet ihren Namen begründet und zeigt auch heute wieder ihre Meisterschaft in Entwurf und Ausführung ihrer Produkte.

Aus Kunstharz gepresste

## Konstruktionsteile

für den Apparatebau  
nach Kundenzzeichnungen



MICAFIL AG., ZÜRICH

lo 2466



Zähler für Gleichstrom

oder Wechselstrom

Zähler für Spezialtarife

Kassierapparate

Registrierapparate

-MAXIGRAPH- u. -PRINTO-MAXIGRAPH-

Summen- und Summendifferenzzähler

Fernzählung - messung - steuerung

Eichstationen und Eichzähler

Messwandler und Transformatoren

Zeitschalter und Schaltapparate

Elektrische Zentraluhrenanlagen

Personensuchanlagen -> INDUCTA-

Wärmetechnische Mess- und Regel-

Apparate

Kleinrelais

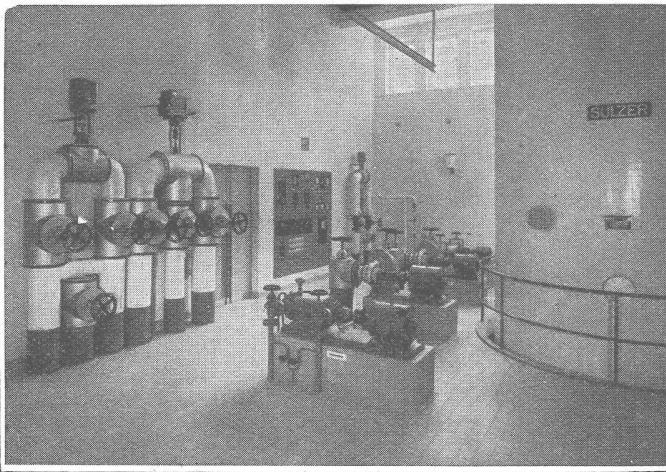
LANDIS & GYR

Schweizer Mustermesse Basel

7.—17. Mai 1949

Halle V Stand 1252 Telephon 5 72 42

Halle III b Stand 2563 (Inducta) Telephon 5 78 43



Industriebedarf  
Isolierungen  
Kälte Wärme Schall  
Filterhilfsmittel

**Schneider & Co.**

INDUSTRIE-BEDARF  
FOURNITURES POUR USINES

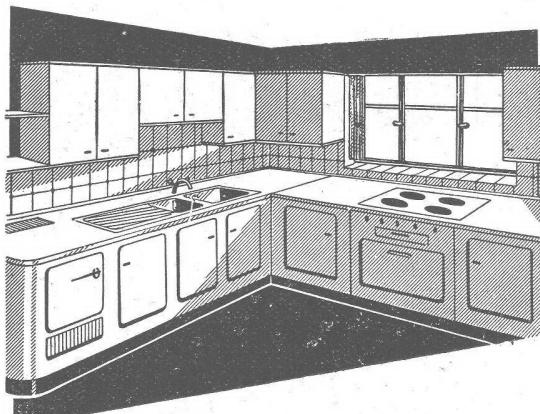
Winterthur



**STÄHLE**

blank und präzis gezogen, nach VSM und DIN,  
in Stäben und Ringen: Thomasflußstahl, Ma-  
schinenbaustahl, Einsatz- und Vergütungsstahl

**VEREINIGTE DRAHTWERKE A.G. BIEL**  
Telephon (032) 2 74 11



Einladung an die Herren Architekten!

**FRANKE**

im

**STADT-CASINO BASEL:  
„DIE MODERNE KÜCHE“**

Sonder-Ausstellung  
(während der MUBA vom 7. bis 17. Mai)

**Eingang: Steinenberg 12, Hans  
Huber-Saal 1. Stock.**

**Täglich durchgehend geöffnet  
von 8 Uhr bis 18 Uhr.**

Besuchen Sie bitte diese grosse Spezial-Ausstellung; sie vermittelt Ihnen einen Einblick in die Gestaltung moderner Küchenanlagen aus rostfreiem Chrom-Nickelstahl und wird Ihnen gleichzeitig manch wertvolle Anregung für die Praxis bieten!

**FRANKE**

an der

**MUBA  
Stand Nr. 771, Halle III**

Es lohnt sich, zuerst den Besuch bei FRANKE im Stadt-Casino vorzumerken.

**FRANKE**

**WALTER FRANKE**

**SPEZIALFABRIK FÜR DIE VERARBEITUNG VON ROSTFREIEM CHROM-NICKELSTAHL**

**AARBURG**

**TEL. (062) 73555**

**A.-G. Brown, Boveri & Cie., Baden** Halle V, Stand 1342

Halle VI, Stand 1581 (Schweissmaschinen)

Unter den vielen interessanten Erzeugnissen seien hier einige Beispiele elektrischer Antriebe erwähnt, die den verschiedenen Betriebsverhältnissen genau angepasst, und die das Resultat engster Zusammenarbeit mit dem Konstrukteur der angetriebenen Arbeitsmaschine sind.

Der Dreiphasen - Nebenschluss - Kommutatormotor mit Spinnregler zum regulierbaren Antrieb von Ringspinnmaschinen erlaubt Spinnen mit annähernd konstantem Fadenzug, was bei weniger Fadenbrüchen bessere Garnqualität und erhöhte Produktion ergibt. Der Spinnregler kann auf Grund der Ablesungen am Fadenzugmesser eingestellt werden. Die Grundform der Brown Boveri Webstuhl-motoren lässt sich leicht in den Webstuhl einbauen oder mit einer Wippe, einem Fuss oder Klemmenstück zusammenschrauben. Diese wenigen Elemente reichen aus, um Motor und übrige Antriebsteile in allen Fällen zweckmäßig mit dem Webstuhl zu verbinden.

Der Dreiphasen - Nebenschluss - Kommutatormotor hat sich auch für den Antrieb der Rotationsmaschinen und für Druckerpressen das Feld erobert, wobei seine wertvollen Betriebeigenschaften, wie stufenlose und fast stossfreie Drehzahlregulierung bei praktisch kleinem Energieverlust und überaus einfacher Manövribarkeit mit einem Minimum an Apparaten, in vollem Umfang zur Geltung kommen. Dieser präzis arbeitende Antrieb trägt wesentlich zur allgemeinen Betriebssicherheit bei, die in dem so ausserordentlich termingebundenen Druckereibetrieb überaus wichtig ist.

Nur der elektrische Antrieb mit vollautomatischer Steuerung erfüllt restlos die strengen Anforderungen, die heute an Höchstleistungs-Zuckerzentrifugen (Bild 1) gestellt werden. Die Füll-, Schleuder- und Ent-

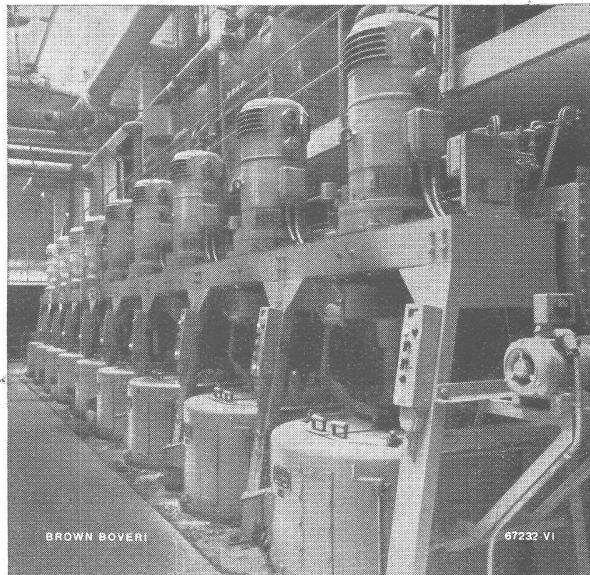


Bild 1: Zentrifugenstation in der Zuckerfabrik und Raffinerie Aarberg A.-G., Schweiz. Der moderne Antrieb für Hochleistungscentrifugen: Kurzschlussanker-motoren, vollautomatisch gesteuert und elektrisch gebremst.

leerungsdrehzahlen werden genau eingehalten und 20 bis 30 und mehr Arbeitsspiele stündlich bewältigt. Dank dem genau angepassten elektrischen Antrieb kann mit solchen Zentrifugen bei mindestens gleich gutem Zucker wie bisher die Produktion bedeutend gesteigert werden.

Selbst für den Antrieb einer noch so einfachen Bearbeitungsmaschine ist es wichtig, den mechanisch und elektrisch geeigneten Motor auszuwählen. Als Beispiel wird eine Bohrmaschine mit entsprechend angepasstem Flanschmotor für zwei Drehzahlen gezeigt.

Nicht nur in der Industrie, sondern auch auf vielen andern Gebieten leistet der Elektromotor heute die besten Dienste. Aus dem Gemeindewasserwerk ist er nicht mehr wegzudenken. Dort arbeitet der Elektromotor mit eingebautem, geschütztem Zentrifugalanlasser, direkt gekuppelt mit der entsprechenden Pumpe, wie das ausgestellte Motorpumpenaggregat, ununterbrochen in automatischem Betrieb fast ohne Wartung.

Auch auf dem modernen Bauernhof darf der Elektromotor nicht mehr fehlen. Er ist der treue Helfer des Bauern und erspart ihm manche mühevolle Arbeit. In erster Linie kommt für den Antrieb von landwirtschaftlichen Maschinen der unverwüstliche Kurzschlussanker-motor für Stern-Dreieck-Einschaltung in Frage. An der Mustermesse wird als Beispiel ein Jauchepumpenantrieb gezeigt.

# Schweizerischer Verband beratender Ingenieure

## Association Suisse des Ingénieurs-Conseils (ASIC)

Gegründet  
Fondée en 1912

Die Mitglieder des Verbandes sind unabhängige schweizerische Ingenieure mit Hochschulbildung und ausgedehnter Erfahrung. Sie beschäftigen sich in ihren speziellen Tätigkeitsgebieten mit Projektierungen, Bauleitungen, Beratungen, Schätzungen, Gutachten, Schiedsgerichten, Ueberwachung und Prüfung von Arbeiten und Lieferungen. — Nähere Auskunft erteilen die Mitglieder, sowie das Sekretariat, Stadthausstrasse 39, Winterthur (Telephon 2 25 40), von dem auch eine Liste mit weiteren Angaben über die einzelnen Mitglieder und ihre Tätigkeit bezogen werden kann.

### Alphabetisches Mitglieder-Verzeichnis

<b>Prof. Dr. h. c. C. Andrae</b> Bau-Ing. Speziell Stollen-, Tunnel- und Eisenbahnbau Zollikerstr. 20, Tel. 24 89 16	Zollikon	<b>A. Müller</b> Bau-Ing. Speziell Wasserkraftanlagen Herrenbergstr. 7, Tel. 26 41 62	Zürich
<b>M. Bärlocher</b> Bau-Ing. Speziell Wasser- und Tiefbau, Strassenbau Kurfürstenstr. 70, Tel. 23 44 29	Zürich	<b>A. Nabold</b> Bau-Ing. Speziell Industriebau, Tiefbau, Wasserbau, Kaufhausgasse 2, Tel. 2 19 13	Basel
<b>H. Blattner</b> Bau-Ing. Speziell Wasser- und Tiefbau, Wasserkraft- und Schiffahrtsanlagen Nüscherstr. 30, Tel. 25 33 20	Zürich	<b>R. A. Naef</b> Bau-Ing. Speziell Stahlbau, Eisenbetonbau Gartenstr. 19, Tel. 27 70 40	Zürich
<b>Dr. h. c. J. Büchi</b> Bau-Ing. Speziell Wasserkraftanlagen Bahnhofstr. 38, Tel. 23 83 92	Zürich	<b>W. Naegeli</b> Bau-Ing. Speziell Wasserbau, Tiefbau, Eisenbeton Stadthausstr. 39, Tel. 2 25 40	Winterthur
<b>Dr. sc. techn. M. Ebner</b> Ingénieur civil Spécialement aménagement de forces hydrauliques et distribution d'eau 15 Rue Beau-Séjour, Tel. 3 85 00	Lausanne	<b>H. Nater</b> Bau-Ing. Speziell Brücken-, Eisenbahn-, Strassen- und Wasserbau Téhéran-Iran, Légation Suisse	
<b>H. Eichenberger</b> Bau-Ing. Speziell Tiefbau, Wasserkraftanlagen, Eisenbeton Weinbergstr. 17, Tel. 28 38 78	Zürich	<b>Ed. Pingeon</b> Ingénieur civil Spécialement travaux publics et hydrauliques, drainages, béton armé et constructions industrielles Boulevard du Théâtre 6, Tel. 5 07 23	Genève
<b>Alb. Eigenmann</b> Maschinen-Ing. Speziell Heizung, Lüftung, Sanitäre Anlagen Villa Isola, Tel. 3 58 75	Davos-Dorf	<b>A. Rima</b> Ing. civil Specialmente: Lavori pubblici, Costruzioni civili, Cemento armato. Via del Teatro, Tel. 7 45 41	Locarno
Haldenbachstr. 27, Tel. 28 58 72	Zürich	<b>H. Roth</b> Bau-Ing. Speziell Wasserkraftanlagen Wernerstr. 24 Tel. 3 53 33	Bern
Avenue Dapples 23, Tel. 2 49 17	Lausanne	<b>H. Scherer</b> Bau-Ing. Speziell Stahlbau, Eisenbetonbau Hertensteinstr. 68, Tel. 2 06 88	Luzern
<b>P. F. Fornallaz</b> Dipl. Ing. Speziell Betriebsführung und Betriebsorganisation Rütistr. 58, Tel. 34 03 20	Zürich	<b>A. Schönholzer</b> Bau-Ing. Speziell: Tiefbau, Wasserbau, Seilbahnen für Forst- und Landwirtschaft. Tel. 5 63 95	Spiez-Grueb
<b>Th. Frey</b> Bau-Ing. Speziell Wasserbau und Tiefbau Stadelhoferstr. 12, Tel. 32 23 01	Zürich	<b>E. Schubiger</b> Bau-Ing. Speziell Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau Gladbachstr. 85, Tel. 24 28 12	Zürich
<b>E. B. Geering</b> Bau-Ing. Speziell Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau Riehenstr. 64, Tel. 4 68 32	Basel	Schulhausstr. 10, Tel. 2 22 16	Seelothurn
<b>H. Gicot</b> Ingénieur civil Spécialement travaux publics et hydrauliques, constructions civiles, béton armé Avenue du Moléson 14, Tel. 2 36 69	Fribourg	<b>H. W. Schuler</b> Elektro-Ing. Speziell elektr. Anlagen für Bahnen und Industrie, Stark- u. Schwachstrom-Verteilieranlagen für Grossbauten Seefeldstr. 35, Tel. 24 76 17	Zürich
<b>W. Groebli</b> Bau-Ing. Speziell Industriebauten, Tiefbau, Eisenbeton Pelikanstr. 6, Tel. 27 05 96	Zürich	<b>J. Schwank</b> Vermessungs-Ing. Speziell Vermessungen, Photogrammetrie Gryphenhübeliweg 43, Tel. 3 52 72	Bern
<b>G. Gruner</b> Bau-Ing. Speziell Wasserbau und Tiefbau Nauenstr. 7, Tel. 2 08 38	Basel	<b>L. Simmen</b> Bau-Ing. Speziell Hoch- und Tiefbau Kasinostr. 3, Tel. 34 09 88	Zürich
<b>A. Heizmann</b> Bau-Ing. Speziell Hoch- und Tiefbau, Wasserbau Dornacherplatz 21, Tel. 2 18 18	Solothurn	<b>Ph. Stahel</b> Bau-Ing. Speziell Tiefbau, Wasserbau, Eisenbeton Augustinergasse 3, Tel. 3 41 09	Basel
<b>W. Hugentobler</b> Bau-Ing. Speziell Wasser- und Tiefbau, Strassenbau Horschacherstr. 21, Tel. 2 78 06	St. Gallen	<b>Dr. sc. techn. E. Staudacher</b> Bau-Ing. Spez. Hoch u. Tiefbau, Wasserbau, Holzkonstruktionen Falkenstrasse 13, Tel. 34 24 33	Zürich
<b>P. Kipfer</b> Bau-Ing. Speziell Eisenbeton und Industriebau Monbijoustr. 97, Tel. 5 20 40	Bern	<b>E. Stettler</b> Bau-Ing. Speziell Eisenbeton, Tiefbau Ferd. Hodlerstr. 18, Tel. 2 12 46	Bern
<b>Ad. Meier</b> Bau-Ing. Speziell Eisenbeton, Stahl- und Holzbau Florhofstr. 2, Tel. 95 66 47	Wädenswil	<b>A. Studer</b> Ingénieur civil Spécialement travaux publics et hydrauliques, constructions civiles, béton armé 7 Rue St. Honoré, Tel. 5 19 58	Neuchâtel
<b>Herm. Meier</b> Maschinen-Ing. Speziell sanitäre Anlagen Bahnhofquai 15, Tel. 23 19 48	Zürich	<b>H. Vautier</b> Ingénieur civil Spécialement travaux publics, constructions civiles, travaux hydrauliques Grand' Rue 9, Tel. 9 55 26	Nyon
<b>A. Meyer-Stehelin</b> Bau-Ing. Speziell Eisenbeton- und Stahlbau Steinenvorstadt 36, Tel. 2 85 60	Basel	<b>Th. Vögeli</b> Bau-Ing. Speziell Wasser- und Tiefbau, Strassenbau Lauenen 18, Tel. 2 16 12	Thun

Der elektrohydraulische Drucker für Hubarbeiten von 120 bis 2550 cm kg eignet sich in ganz hervorragender Weise als Bremslüfter. Hubwerke wie auch Fahrwerke werden sanft, rasch und ohne Stöße abgebremst. Damit werden Bremsbeläge, Antriebe, sowie die gesamten mechanischen Teile sehr geschont.

Die Anstrengungen der Aussteller richten sich nicht nur auf Spitzenprodukte oder neuartige Konstruktionen, sondern sie umfassen vielmehr auch das Normalmaterial, wie z. B. Motoren mit Kurzschluss- und Schleifringanker. Brown Boveri ist auf diesem Fabrikationszweig besonders leistungsfähig, was die grosse Anzahl verschiedenartiger Motoren beweist, die an der diesjährigen Messe ausgestellt sind. Dank der modernst eingerichteten und sehr leistungsfähigen Werkstätten ist die Firma heute wieder in der Lage, innert kürzester Zeit jeden Bedarf an Motoren zu decken.

Die Antriebsmotoren mancher Arbeitsmaschinen (z. B. gewisser Werkzeugmaschinen) müssen sehr oft ein- und ausgeschaltet, reversiert und elektrisch gebremst werden. Solche Betriebsbedingungen stellen an die Antriebsmotoren sehr hohe Anforderungen, sowohl in bezug auf mechanische als auch auf elektrische Beanspruchung. Die Elektrotechnik wird jedoch auch mit diesen schwierigen Aufgaben fertig. So wird am Stand ein Dreiphasen-Kurzschlussankermotor im Betrieb vorgeführt, der etwa 3000 mal pro Stunde eingeschaltet, gebremst und reversiert wird. Ein besonderes Kennzeichen dieses Motors ist die wärmebeständige Glasisolierung der Statorwicklung.

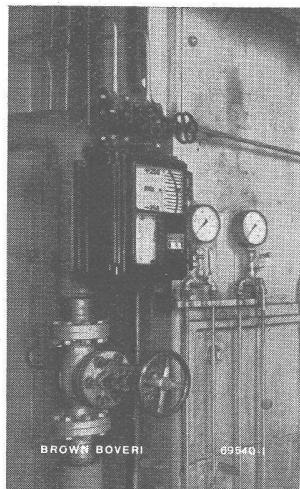


Bild 2: Nivometer mit Anzeige- und Regulievorrichtung zur Überwachung des Wasserstandes von einem Sulzerkessel in der Zuckerfabrik Aarberg.

Drehzahlanpassung und Drehzahlregulierung sind heute Hauptforderungen, die immer wieder von den Maschinenkonstrukteuren gestellt werden. Die im Betrieb vorgeführten Ausstellungssobjekte (polumschaltbarer Motor mit drei Drehzahlen, Kurzschlussanker motor mit fliegend angebautem Planetengetriebe und Dreiphasen-Nebenschluss-Kommutatormotor für stufenlose Drehzahlregulierung, Lauf in beiden Drehrichtungen, Reversierung und elektrische Bremsung) zeigen, dass sozusagen alle Wünsche erfüllt werden können.

Neben dieser umfassenden Schau von Elektromotoren und elektromechanischen Antrieben werden noch Nivometer (Bild 2) ausgestellt, die zum Messen des Flüssigkeitsniveaus in Druckbehältern aller Art dienen, ferner Ableiter für

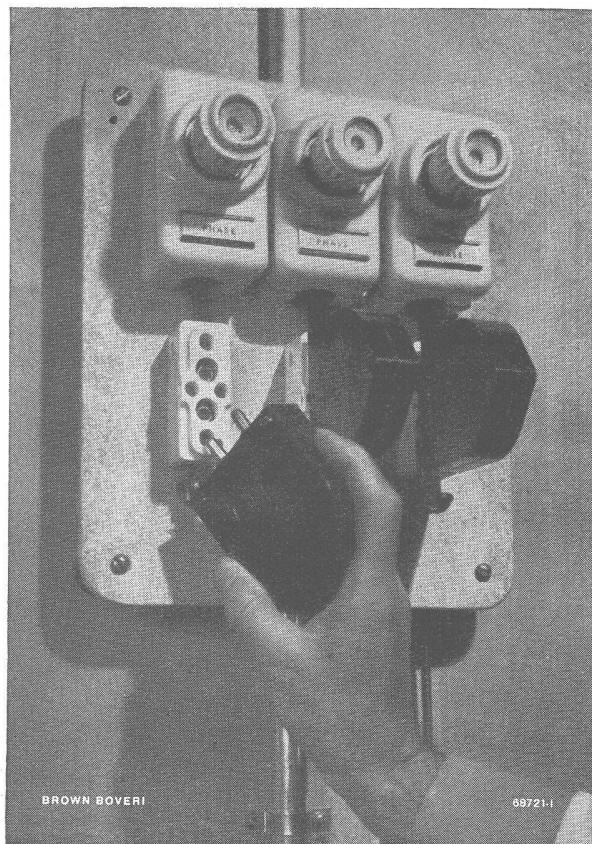


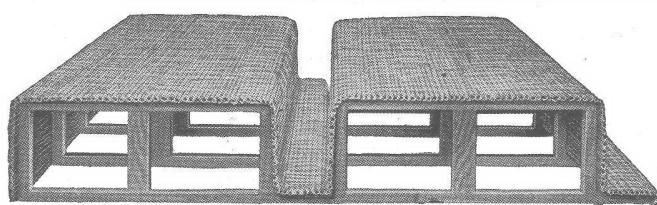
Bild 3: Überspannungsableiter für Wechselstrom-Niederspannungsanlagen für Aufstellung in Innenräumen, auf eine Sicherungstafel montiert. Diese Ableiter schützen die Anlage vor atmosphärischen Überspannungen und sind dauernd betriebsbereit.

Nieder- und Hochspannungsanlagen (Bild 3), verschiedene Regler und Relais und einige Druckluftschalterschalter. An einem besonderen Stand 1581 in Halle VI werden Schweißumformer, Schweißtransformatoren, Punkt- und Nahtschweißmaschinen gezeigt und zum Teil im Betrieb vorgeführt.

#### Walter Franke, Metallwarenfabrik, Aarburg

Halle III, Stand 771

Vom einfachen Spültisch bis zur raffiniert ausgedachten Gross-Kombination, sind alle Variationen neuzeitlicher Küchenanlagen zu sehen. Den Architekten zeigen sich nach vielseitigen praktischen Erfahrungen zweckmäßig geschaffene, moderne Abdeckungen aus rostfreiem CHROMNICKELSTAHL. Diese effektvollen Küchenanlagen werden durch ihre sinnreiche und durchdachte Konstruktion jeden Fachmann von der hohen Leistungsfähigkeit der Ausstellerfirma überzeugen. Hier sei auch auf die Sonderausstellung im Stadt-Casino «Die moderne Küche» aufmerksam gemacht. Eingang: Steinenberg 12, Hans Huber-Saal, 1. Stock, täglich durchgehend geöffnet von 8 bis 18 Uhr.



„ROBUR“  
die stärkste Schilfrohrzelle für Betondecken

VEREINIGTE SCHILFWEBEREIEN E. G.  
Stampfenbachplatz 1 ZÜRICH 6 Telephon 28 43 63

## W. KUNZ, Zürich

Isolierungen gegen Wärme- und Kälteverluste  
Akustik, Lärmekämpfung, Schall-Isolationen



Albisstrasse 8  
Tel. 45 25 15

GRABNER

## Relais

zur Steuerung von Beleuchtungen, Maschinen und Apparaten. — Zur Regelung von Temperatur und Feuchtigkeit. — Das einzige Relais mit SEV-Qualitätszeichen. — Sofort lieferbar.

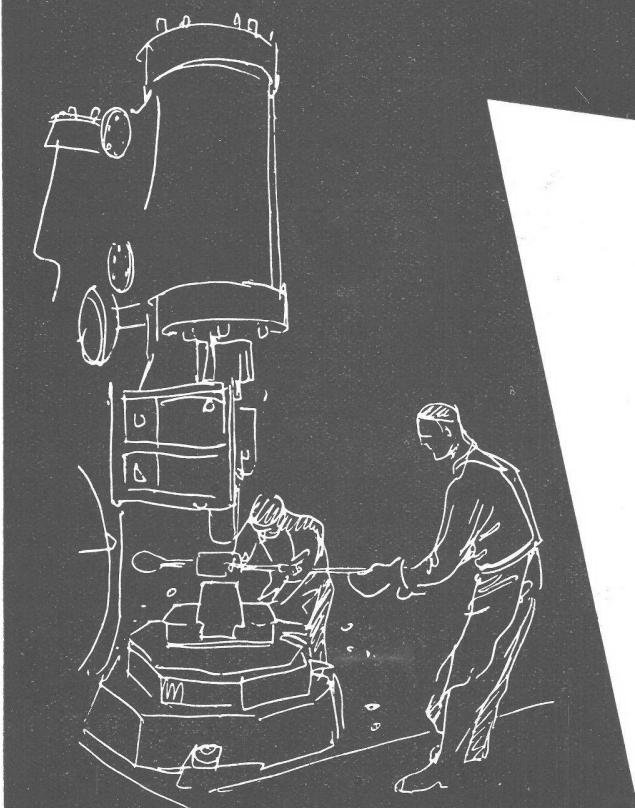
**MUBA-Halle IIIb, Stand 2533**

AKTIENGESELLSCHAFT **IMMO** ZÜRICH 4  
Rotwandstraße 52. Telefon (051) 27 89 49



A.G. DER MASCHINENFABRIK VON THEODOR BELL & CO., KRIENS (LUZERN)

**Bell** KRIENS



### Aus unserem Fabrikationsprogramm:

Wasserturbinen, Absperr- und Regulierorgane  
Maschinen für die Papier- und Kartonindustrie  
Hebezeuge, Seilbahnen, Wehranlagen  
Hydraulische Pressen und Pumpen, Filterpressen  
Einrichtungen für die Fabrikation von Viskose und Zellwolle (chem. Teil), Asbestzementprodukten, Isolier- und Bauplatten, Wellpappen  
Apparate für die chemische und Nährmittelindustrie  
Stahl- und Brückenbau  
Kessel- und Apparatebau  
Eigene Eisen- und Metallgiesserei

**Aktiengesellschaft Adolph Saurer, Arbon**

Halle IX, Stand 3391

Die Firma Saurer ist in der Gruppe Transport wie alle Jahre mit einem grösseren Ausstellungsstand vertreten und zeigt drei Lastwagen, sowie eine diesel-elektrische Gruppe und einen 12-Zylinder-Dieselmotor. Auf andern Ständen werden von Karosseriefirmen noch verschiedene Caralpins auf Saurer-Chassis ausgestellt.

Ein grosser 6 t - Lastwagen mit Frontlenkung, Typ N4C-H (4CT1D-H) ist für eine Transportfirma vorgesehen, auf dem vor allem Sperrgüter verladen werden müssen. So lässt die über dem Motor angeordnete Führerkabine bei einem relativ kurzen Radstand von nur 4100 mm eine Brückenzänge von 5,5 m zu, wodurch trotz grosser Ladefläche das Fahrzeug sehr wendig bleibt. Es ist mit dem bekannten 6-Zylinder 100 PS Dieselmotor (110 x 140 mm) aus-

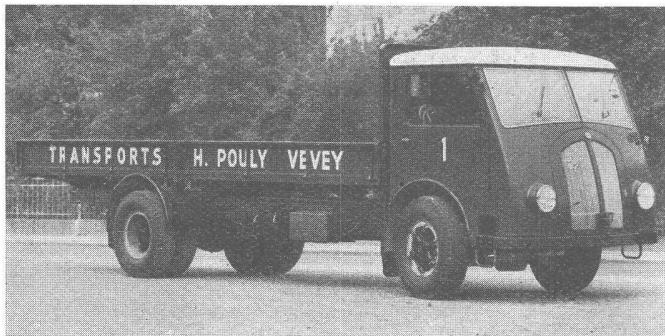


Bild 1: Saurer Lastwagen mit Frontlenkung für 7 t Tragkraft

gerüstet, seine Steuerleistung beträgt 40,6 PS. Das 8-Gang-Getriebe besitzt eine Schnellgangschaltung mit Doppelkupplung, die einen raschen und sicheren Gangwechsel gewährleistet. Von den acht Vorwärtsgängen sind sechs geräuschlos und vier zudem synchronisiert. Eine Verriegelung mit Sperrklinke verhindert jedes Schalten, wenn nicht ausgetaktet wird. Bild 1 zeigt den Lastwagen mit Frontlenkung.

Für den schweren Betrieb ist in der Hinterachse eine doppelte Rücksetzung 13:32 x 15:47 eingebaut, mit welcher im grössten Schnellgang eine Geschwindigkeit von 61—65 km/h erreicht werden kann. Die Hinterfedern sind als Abwälzfedern ausgebildet, sodass durch die variable Federlänge die Federcharakteristik sich den jeweiligen Belastungsverhältnissen besser anpasst.

Die Kabine zeigt die Normalausführung von Saurer für Frontlenkungsfahrzeuge. Sie besitzt zwei gepolsterte und zwei Klappsitze, ist geräumig und bis in alle Details sorgfältig ausgeführt. Da sämtliche mit dem Chassis zusammenhängenden Organe nicht an der Kabine befestigt sind, kann diese leicht vom Chassis losgeschraubt und abgehoben werden. Die verschraubte vordere Chassisstraverse und der geteilte Stoßbalken erlauben auch einen leichten Ausbau des Motors nach vorn.

Die Ladebrücke besteht aus einer soliden Stahlkonstruktion, wobei die Träger aus dünnem aber hochwertigem Stahlblech gepresst und mit Versteifungsrinnen versehen sind. Nur für den Brückeboden sowie die Vorderwand wird Lärchenholz verwendet. Ihre Innenmasse betragen 5500 x 2080 mm mit 350 mm hohen Brückenden.

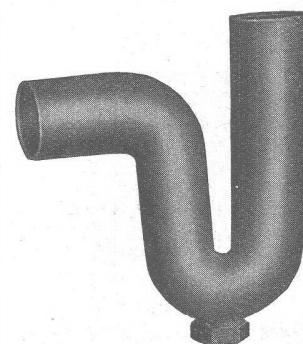
Der schwere 6 1/2 t Dreiseitenkipper, Typ S4C (5CT1D) ist ein Vertreter der schwersten in der Schweiz zugelassenen Nutzfahrzeugkategorie mit einem Gesamtgewicht von 13 t. Er besitzt den selben 100 PS-6-Zylinder Dieselmotor wie das Frontlenkungsfahrzeug, auch das Getriebe ist von der selben Konstruktion. Dagegen ist die Hinterachse, wie auch der Antrieb bedeutend stärker ausgebildet, um der hohen Beanspruchung zu genügen. Die doppelte Rücksetzung 16:35 x 11:52 ergibt eine Höchstgeschwindigkeit von nur 50—55 km/h, wodurch das Anzugsvermögen in den kleinen Übersetzungen bedeutend besser wird. Auch diese Fahrzeugart ist hinten mit Abwälzfedern ausgerüstet, wodurch auch die Seitenstabilität erhöht wird.

Die Kabine hat eine Breite für drei Personen und zeigt die Normalausführung der Saurerkabinen für die schweren Nutzfahrzeuge. Die Kippvorrichtung wurde durch die Firma Witz konstruiert, während die Kippbrücke selbst von Saurer gebaut wurde.

Der mittelschwere Lastwagen ist durch den Typ N2C (2CR1D) für 4—4 1/2 t Nutzlast vertreten. Dieser sehr beliebte und überaus wendige Fahrzeugtyp ist mit

**Accumulatoren - Fabrik Oerlikon**Lausanne  
(021) 293 61Zürich-Oerlikon  
(051) 46 84 20Genève  
(022) 4 99 42

MUBA: Halle IV Stand 1228

**Schweizer-Blei-Siphons****gezogene Ausführung**

Innerer Ø 30—60 mm  
Wandstärke 1,5—5 mm

in allen  
Normal-Ausführungen



Nahtlos gezogene Blei-  
bogen mit beliebig lan-  
gen Schenkeln

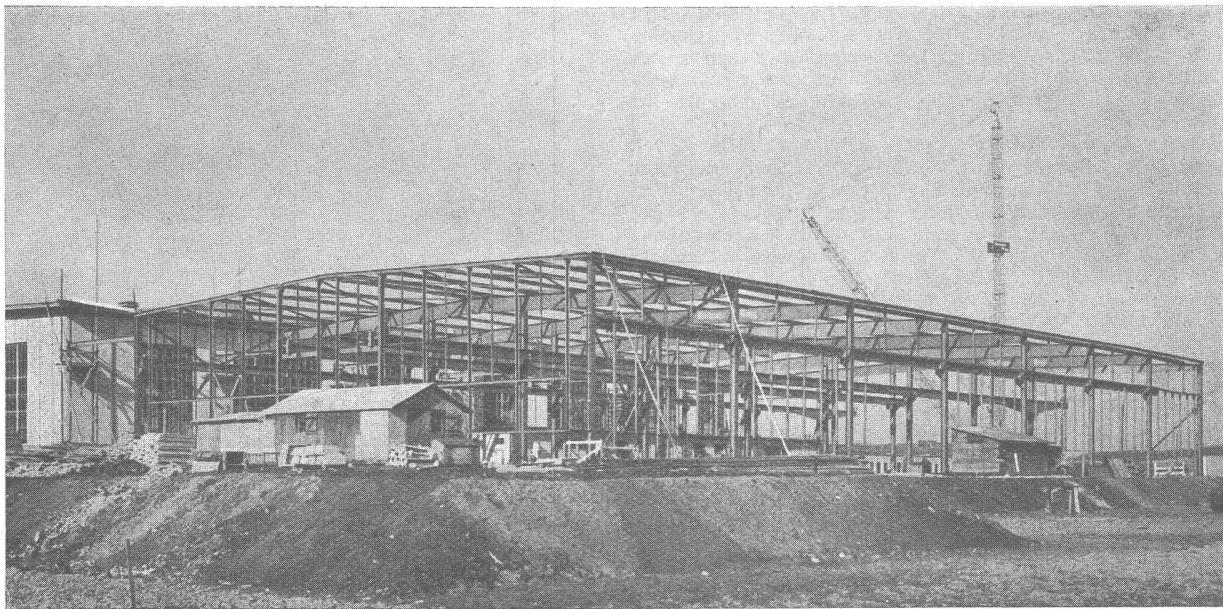
Spezial-Anfertigungen nach Muster oder Zeichnungen

Verlangen Sie von Ihrem Grossisten immer das  
**Schweizer Fabrikat**

**WEKA G.m.b.H. Wetzikon-Zürich**

Telephon 97 83 02

Stand 4580 Halle XIII



# WARTMANN & CIE. A.G.

STAHLBAU · KESSELSCHMIEDE · BRUGG

Im Industriebau  
sind wir schon seit  
Jahrzehnten Spezialisten

Filiale: Ingenieurbureau Zürich, Heimplatz 1 (Kunsthaus)  
Tochter-Unternehmung: Stahlschweisswerk Wartmann A.G. Oberbipp (Kt. Bern)

**ALBISWERK  
ZÜRICH A.G.**

*Wir fabrizieren und erstellen:*

TELEPHONANLAGEN  
SIGNALANLAGEN  
FERNWIRKANLAGEN  
STUDIOEINRICHTUNGEN  
VERSTÄRKER · RADIO  
PRÜF- U. MESSGERÄTE

An der Mustermesse: HALLE V Stand 1248

dem 4-Zyl. Dieselmotor, Typ CR1D (110 × 140 mm) ausgerüstet; seine effektive Leistung beträgt 65 PS, die Steuerleistung 27,1 PS. Das 5-Ganggetriebe hat vier geräuschlose Gänge, wovon drei synchronisiert sind. Der Schalthebel ist in sämtlichen Stellungen verriegelt. Als schnelles Transportmittel für längere Strecken und leichteren Dienst wurde der Hinterachsenantrieb nur als einfache Uebersetzung 8:53 ausgebildet, wodurch eine Höchstgeschwindigkeit von 61—65 km/h erreicht wird.

Sämtliche Saurer-Fahrzeugtypen zeichnen sich durch einen starken Radeinschlag aus, was dem Fahrzeug eine unerhörte Wendigkeit gibt. Die Sicherheit, besonders bei Bergfahrten, ist durch die bekannte Saurer-Auspuffmotorbremse gewährleistet, sowie durch die sehr grosse, aktive Bremsfläche für die Fussbremse, die dank der doppelten Bremsbackenpaaren in den Hinterrädern ohne besonders grosse Ausmasse der Bremstrommeln erreicht wird.

Alle Lastwagen werden nach den gesetzlichen Vorschriften auf 2,20 m Breite gebaut, die schwereren Typen dagegen auch für 2,40 m, sofern sie nur auf den dafür vorgesehenen Strassen verkehren sollen. Sowohl für Lastwagen mit Normal- wie mit Frontlenkung ist die Bundessubvention vorgesehen, wenn sie mit der armeetauglichen Ausrüstung versehen werden und den betreffenden Vorschriften entsprechen. Die Subvention besteht aus einer einmaligen Rückvergütung von 1800 Fr. und aus einem jährlichen Beitrag von 800 Fr. für die mittlere, bzw. 1000 Fr. für die schwere Kategorie während fünf Jahren.

Neben den Fahrzeug-Dieselmotoren produziert die Firma Saurer auch verschiedene Typen von Dieselmotoren für Schienentriebwagen oder stationäre Anlagen, wie zum Antrieb von Kompressoren, Generatoren oder Baumaschinen. Die ausgestellte Generator-Gruppe mit 6-Zyl. Dieselmotor, Typ BXD, ist zum Einbau in einen Turmwagen der Rhätischen Bahn bestimmt. Der Motor hat eine Bohrung von 130 mm, einen Hub von 180 mm und eine Dauerleistung von 150 PS. Entgegen der gewohnten Ausführung ist der Generator direkt am Schwungradgehäuse des Motors angeflanscht und die Gruppe ist als ein Block auf vier Punkten auf Achshöhe gelagert. Die Konstruktion des Motors ist vom B-Typ, d. h. Motorblock aus Grauguss mit eingepressten, trockenen Zylinderbüchsen. Die Kurbelwelle ist ganz bearbeitet und auf sieben Rollenlagern gelagert. Die direkte Einspritzung mit Doppelwirbelung, System Saurer, garantiert einen sehr geringen Dieselsverbrauch, der bei Vollast nur etwa 165 gr/PS h

beträgt. Auch der Schmierölverbrauch beträgt nur 1—2 gr/PS h. — Der MFO-Generator, Typ B 33, ist für eine Dauer-

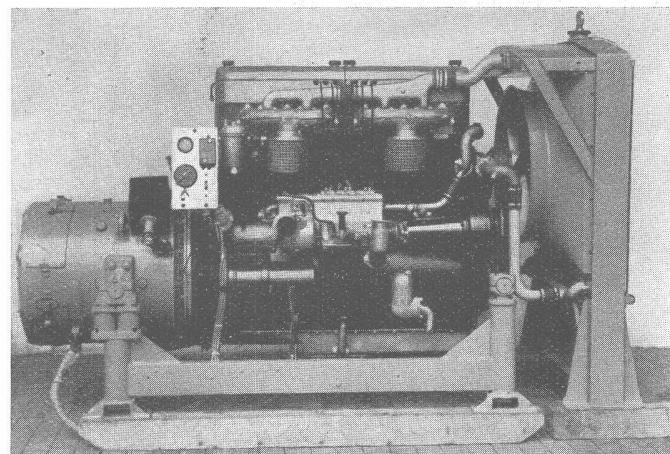


Bild 2: Diesel-elektrische Gruppe für Turmwagen der Rhätischen Bahn von 100 kW Dauerleistung

leistung von 100 kW gebaut, die Stromstärke beträgt 230 Amp. bei einer Spannung von 435 V. Bild 2 stellt die Generatorgruppe dar.

Ferner ist noch das Modell eines 12-Zyl. Dieselmotors in V-Form mit Abgasturboaufladung, Typ CVD-L ausgestellt. Die Spitzenleistung des Motors (Bohrung 110, Hub 140 mm) erreicht 230 PS, mit Abgasturboaufladung 300 PS. Im Gegensatz zu den B-Typen besitzt dieser Motor im Gehäuse abgestützte, vom Kühlwasser direkt umspülte Zylinderbüchsen, welche eine sehr gute Kühlung bei der hohen spezifischen Leistung gewährleisten. Die Kurbelwelle ist ebenfalls auf sieben Rollenlagern gelagert, das Gehäuse wird meist in Grauguss ausgeführt.

Der äusserst ökonomische Betrieb, der sowohl bei Fahrzeugen wie stationären Motoren durch den geringen Brennstoffverbrauch und die Zuverlässigkeit gewährleistet wird, hat zusammen mit den anerkannten Präzision schweizerischer Qualitätsprodukte dem Namen Saurer zu Weltruf verholfen.

#### SIEB- U. FESTSTOFFZERKLEINERUNGSMASCHINE

# COMMINUTOR

#### MODERNE ABWASSERBEHANDLUNG

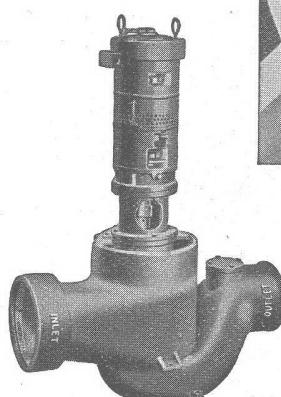
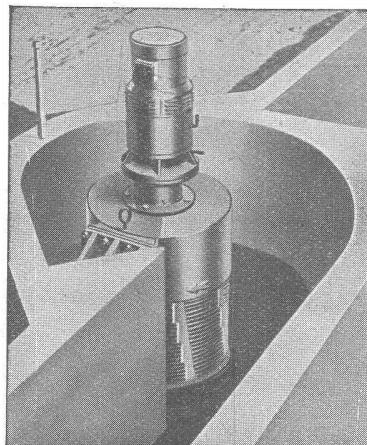
FÜR KLÄRANLAGEN  
UND  
PUMPSTATIONEN

\*

ERSETZT RECHENANLAGEN

KEINE VERSTOPFUNG VON  
PUMPEN UND LEITUNGEN

TYPEN FÜR JEDEN LEISTUNG  
GERINGER  
KRAFTVERBRAUCH



VERTRIEB FÜR DIE SCHWEIZ:

**PISTA S.A.**  
GENÈVE - JONCTION

TEL. 55893-94

Die neuen

#### Doppelkreis- Theodolite DK

erlauben, beste Mess-  
Endresultate in einfachster  
Weise, in kürzester Zeit und  
mit geringster Anstrengung  
zu erhalten.

Nivellier-Instrumente  
grösster Leistungsfähigkeit

Prismenfeldstecher  
Präzisionsoptik  
Kreispolarimeter  
Super-Stroboskop  
Reisszeuge

**Kern**  
AARAU

**KERN & Co. A. G.**

AARAU (Schweiz)

Werkstätten für  
Präzisionsmechanik und Optik

Telephon: 21112



**Luft-  
Seilbahnen**

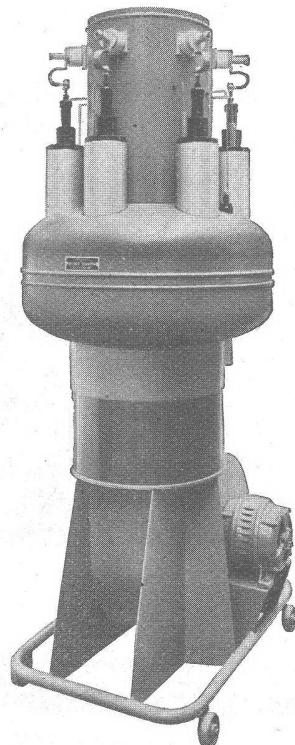
Sesselbahnen  
Standseilbahnen  
Förderwinden  
Eisenbahnmaterial  
Zahnradbahnmaterial

**WERK BERN**

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG.

500.2

**ROLL**



Gleichrichter für 400 A, 850 V

# SÉCHERON

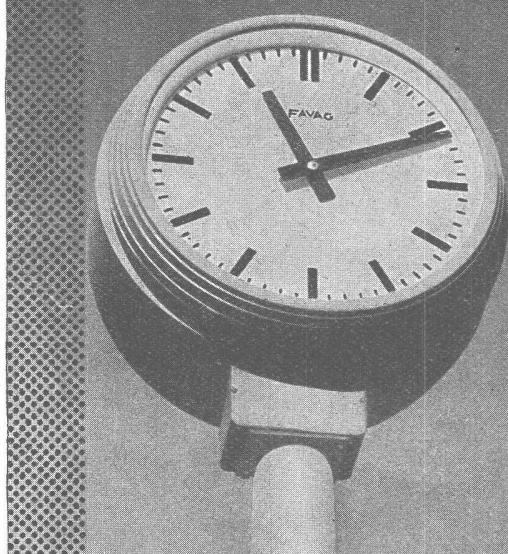
*Warum «Sécheron» pumpenlosen  
Quecksilberdampf-Gleichrichter wählen?*

- a) Wegfall der Vakuumpumpen und des Kühlwassers, daher Vereinfachung der Automatik für selbsttätige oder ferngesteuerte Anlagen.
- b) Praktisch unbegrenzte Haltbarkeit des Vakuums, somit ständige Betriebsbereitschaft, selbst nach längeren Betriebspausen.
- c) Dank der Edelgasfüllung keine Vorwärmung notwendig, somit Möglichkeit des sofortigen Einschaltens auf Vollast und sogar auf Ueberlast, selbst bei sehr tiefen Temperaturen.
- d) Keine Ueberspannungen dank der Edelgasfüllung.
- e) Geringer Platzbedarf, einfache Montage, geringfügige Wartung und Unterhaltskosten.

**Besuchen Sie unseren Stand Nr. 1343 Halle V**

**S.A. des Ateliers de Sécheron - Genf**

## ELEKTRISCHE UHREN

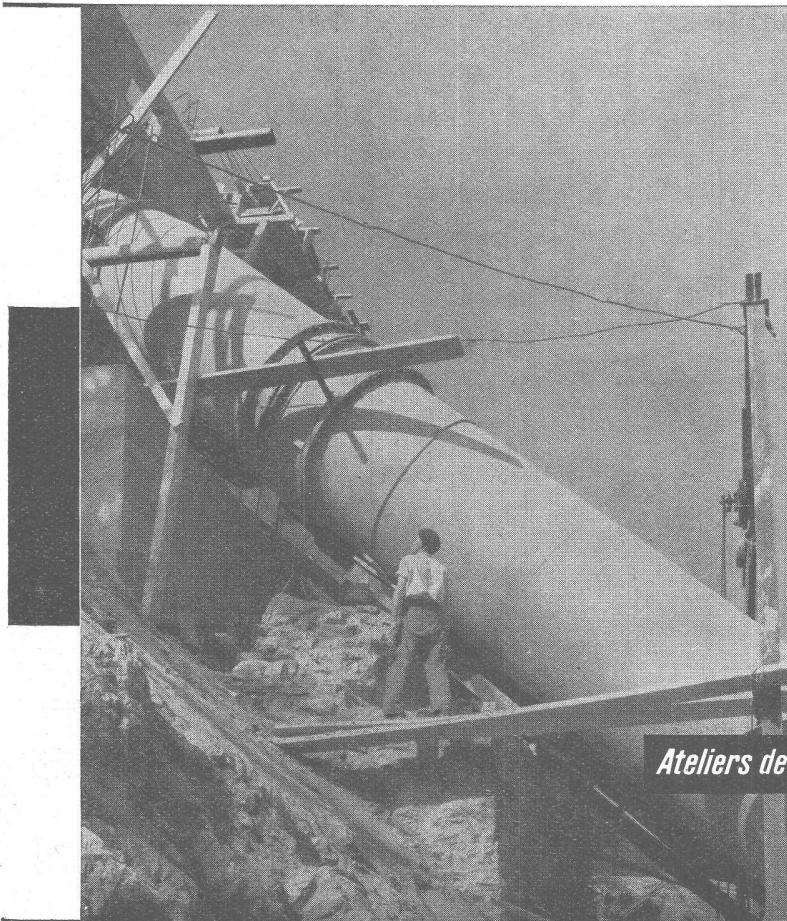
**FAVAG**Fabrik elektrischer Apparate AG.  
NEUCHATELFAVAG  
H.587

Besuchen Sie uns  
an der  
**MUSTERMESSE**

Halle V - Stand 1258

Wir zeigen Ihnen

Präzisionsapparate für  
Zeitmessung • Elektrische  
Uhren • Frequenz-Kon-  
troll-Anlagen • Zeitzähler  
für Sportplätze • Wasser-  
standsmechanlagen

**FAVAG**Fabrik elektrischer Apparate AG  
NEUCHATELFAVAG  
P. 11**Vevey**

Druckleitungen und  
Stollenauskleidungen

1412 d

Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.

Vevey/Schweiz